

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011 г. № 881</p>	<p>APPROVED by Decision No. 881 of the Customs Union Commission dated 9 December 2011</p>	<p>關稅同盟第 881 號決議 (2011 年 12 月 9 日)</p>
<p>ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕГЛАМЕНТ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА</p>	<p>The Technical Regulation of the Customs Union.</p>	<p>關稅同盟技術規範</p>
<p>ПИЩЕВАЯ ПРОДУКЦИЯ В ЧАСТИ ЕЕ МАРКИРОВКИ (в ред. решения Совета Евразийской экономической комиссии от 20.12.2017 N 90)</p>	<p>FOOD PRODUCTS IN PART OF ITS LABELING (as amended by the decision of the Council of the Eurasian Economic Commission of December 20, 2017 N 90)</p>	<p>食品標籤 (經歐亞經濟同盟理事會 2017 年 12 月 20 日第 90 號決議修訂)</p>
<p>Предисловие</p>	<p>Foreword</p>	<p>前言</p>
<p>1. Настоящий технический регламент Таможенного союза разработан в соответствии с Соглашением о единых принципах и правилах технического регулирования в Республике Беларусь, Республике Казахстан и Российской Федерации от 18 ноября 2010 года.</p>	<p>1. This technical regulation of the Customs Union was developed in accordance with the Agreement on Unification of Principles and rules of technical regulations of the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation of November 18, 2010.</p>	<p>1. 本關稅同盟技術規範是根據 2010 年 11 月 18 日《白俄羅斯共和國、哈薩克斯坦共和國和俄羅斯聯邦技術規範統一原則和規則的協議》所制定。</p>
<p>2. Настоящий технический регламент Таможенного союза разработан с целью установления на единой таможенной территории Таможенного союза единых обязательных для применения и исполнения требований к пищевой продукции в части ее маркировки, обеспечения свободного перемещения пищевой продукции, выпускаемой в обращение на единой таможенной территории Таможенного союза.</p>	<p>2. This technical regulation of the Customs Union was formulated to establish uniform mandatory requirements for food labelling within the single customs territory of the customs union to ensure the free movement of food products within the common customs territory of the customs union.</p>	<p>2. 本關稅同盟技術規範制定目的在關稅同盟單一關稅領域內就食品標籤制定統一的強制性要求，以確保食品在關稅同盟共同關稅領域內的自由流通。</p>
<p>Статья 1. Область применения</p>	<p>Article 1. Scope</p>	<p>第一條:應用領域</p>
<p>1. Настоящий технический регламент Таможенного союза распространяется на выпускаемую в обращение на единой таможенной территории Таможенного союза пищевую продукцию в части ее маркировки.</p>	<p>1. This technical regulation of the Customs Union applies to the labelling of food products circulated in the common customs territory of the Customs Union.</p>	<p>1. 本關稅同盟技術規範適用於關稅同盟共同關稅領域內流通之食品的標籤。</p>
<p>2. Настоящий технический регламент Таможенного союза не распространяется на пищевую продукцию, производство которой осуществляется организациями</p>	<p>2. The technical regulation of the Customs Union does not apply to food produced by catering organizations in the course of providing catering services for consumption in the place of</p>	<p>2. 本關稅同盟技術規範不適用由餐飲組織在提供餐飲服務過程中為生產地消費而生產的食品，也不適</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>общественного питания в процессе оказания услуг общественного питания для потребления на месте производства, а также на пищевую продукцию, производство которой осуществляется физическими лицами в личных подсобных хозяйствах не для целей осуществления предпринимательской деятельности.</p>	<p>production, nor to food produced by natural persons in private subsidiary plots for purposes other than corporate activities.</p>	<p>用由自然人在非企業活動目的的私人附屬地生產的食品。</p>
<p>3. Настоящий технический регламент Таможенного союза устанавливает требования к пищевой продукции в части ее маркировки в целях предупреждения действий, вводящих в заблуждение потребителей относительно обеспечения реализации прав потребителей на достоверную информацию о пищевой продукции.</p>	<p>3. This technical regulation of the Customs Union establishes requirements for food products in terms of their labeling in order to prevent actions that mislead consumers regarding the implementation of consumer rights to reliable information about food products.</p>	<p>3. 本關稅同盟技術規範應規定食品在標籤方面的要求，目的是防止誤導消費者的行為，確保消費者獲得食品可靠資訊的權利。</p>
<p>4. При применении настоящего технического регламента Таможенного союза должны учитываться дополнительные требования технических регламентов Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции в части ее маркировки, не противоречащие настоящему техническому регламенту.</p>	<p>4. In applying this technical regulation of the Customs Union, it is necessary to take into account the additional requirements of the Tariff Union Technical Regulation for the labeling of certain types of food products that are not in conflict with this Technical Regulation.</p>	<p>4. 適用本關稅同盟技術規範時，必須考慮關稅同盟技術規範對某些類型食品在標籤方面的額外要求，這些要求與本技術規範不相抵觸。</p>
<p>Статья 2. Определения</p>	<p>Article 2. Definitions</p>	<p>第二條:定義</p>
<p>В настоящем техническом регламенте Таможенного союза применяются следующие термины и их определения:</p> <p>дата изготовления пищевой продукции - дата окончания технологического процесса производства пищевой продукции;</p> <p>информация об отличительных признаках пищевой продукции - сведения о пищевой продукции, которые свидетельствуют о наличии свойств пищевой продукции, позволяющих отличить ее от другой пищевой продукции (в том числе о пищевой ценности, месте происхождения, составе, иных</p>	<p>In this technical regulation of the Customs Union, the following terms and their definitions shall apply:</p> <p>production date of food - the date of completion of the technological process of production of food products;</p> <p>Information about the distinguishing characteristics of the food - evidence of the presence of characteristics that distinguish the food from other foods (including nutritional value, place of origin, ingredients, other characteristics);</p> <p>package manual - a carrier of information that is marked and placed in or attached to the consumer's package</p>	<p>本關稅同盟技術規範適用術語及其定義如下：</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 食品生產日期：食品生產技術過程的完成日期； ➤ 關於食品區別特徵的資訊：證明食品存在能夠將其與其他食品區分開來的特性（包括營養價值、原产地、成分、其他特性）； ➤ 包裝說明書：資訊的載體，其會被標記並置於消費者包裝和（或）運輸包裝內，或附在消費者包裝和

<p>свойствах);</p> <p>листок-вкладыш - носитель информации, на который наносится маркировка и который помещается в потребительскую упаковку и (или) транспортную упаковку либо прилагается к потребительской упаковке и (или) к транспортной упаковке;</p> <p>этикетка - носитель информации, на которую наносится маркировка и которая прикрепляется к потребительской упаковке и (или) транспортной упаковке, в том числе путем наклеивания;</p> <p>маркировка пищевой продукции - информация о пищевой продукции, нанесенная в виде надписей, рисунков, знаков, символов, иных обозначений и (или) их комбинаций на потребительскую упаковку, транспортную упаковку или на иной вид носителя информации, прикрепленного к потребительской упаковке и (или) к транспортной упаковке, или помещенного в них либо прилагаемого к ним;</p> <p>потребитель - физическое лицо, имеющее намерение заказать или приобрести либо заказывающее, приобретающее или использующее пищевую продукцию исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;</p> <p>придуманное название пищевой продукции - слово или словосочетание, которые могут дополнять наименование пищевой продукции. Придуманное название пищевой продукции может не отражать ее потребительские свойства и не должно заменять собой наименование пищевой продукции;</p> <p>приобретатель пищевой продукции - юридическое или физическое лицо, в том числе потребитель,</p>	<p>and/or shipping package.</p> <p>label - a carrier of information on which marking is applied and which is attached to consumer packaging and (or) transport packaging, including by gluing;</p> <p>labeling of food products - information about food products, applied in the form of inscriptions, drawings, signs, symbols, other designations and (or) their combinations on consumer packaging, shipping packaging or on another type of information carrier attached to consumer packaging and (or) to transport packaging, or placed in them or attached to them;</p> <p>consumer - an individual who intends to order or purchase or ordering, acquiring or using food products solely for personal, family, household and other needs not related to entrepreneurial activities;</p> <p>invented name of a food product - words or phrases that can complement the name of a food product. The invented name of the food product may not reflect its consumer properties and should not replace the name of the food product;</p> <p>purchaser of food products - a legal or natural person, including a consumer, who purchases food products for use for any purpose;</p> <p>packaged food products - food products placed in consumer packaging;</p> <p>Terms not defined in this article shall be used in this Technical Regulation of the Customs Union in the meaning determined by the legislation of the Customs Union.</p>	<p>(或) 運輸包裝上 ;</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 標籤：資訊的載體，附在消費者包裝和 (或) 運輸包裝上，包括透過膠黏的方式； ➤ 食品標籤：關於食品的資訊，以銘文、圖畫、標誌、符號、其他名稱和 (或) 它們的組合形式，應用在消費者包裝、運輸包裝或附加在消費包裝的其他類型資訊載體上，以及 (或) 運輸包裝，或放置在其中或附在其上的資訊； ➤ 消費者：僅出自個人、家庭、家和其他與企業活動無關之需要，而訂購、購買或訂購、獲取或使用食品的個人； ➤ 食品的編創名稱：可以補充食品名稱的單詞或短語。食品的編創名稱不得反映其消費者特性，亦不得替代食品名稱； ➤ 食品購買者：為任何目的購買食品的法人或自然人，包括消費者； ➤ 包裝食品：置於消費包裝中的食品； ➤ 本條款未定義的術語應由關稅同盟立法定義的含義在本關稅同盟的技術法規中使用。
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>приобретающие пищевую продукцию для использования в любых целях;</p> <p>упакованная пищевая продукция - пищевая продукция, помещенная в потребительскую упаковку;</p> <p>Термины, не определенные настоящей статьей, используются в настоящем техническом регламенте Таможенного союза в значениях, определенных законодательством Таможенного союза.</p>		
<p>Статья 3. Правила обращения на рынке</p>	<p>Article 3. Market Circulation Rules</p>	<p>第三條:市場流通規則</p>
<p>Пищевая продукция выпускается в обращение на рынке при соответствии ее маркировки настоящему техническому регламенту Таможенного союза, а также другим техническим регламентам Таможенного союза, действие которых на нее распространяется.</p>	<p>If the food label complies with this technical regulation of the Customs Union and other technical regulations of the Customs Union applicable to it, the food will be circulated in the market.</p>	<p>若食品標籤符合關稅同盟本技術規範以及適用於它的關稅同盟之其他技術規範，該食品將在市場上流通。</p>
<p>Статья 4. Требования к маркировке пищевой продукции</p>	<p>Article 4. Requirements for the labeling of food products</p>	<p>第四條:對食品標籤的要求</p>
<p>4.1. Требования к маркировке упакованной пищевой продукции</p> <p>1. Маркировка упакованной пищевой продукции должна содержать следующие сведения:</p> <p>1) наименование пищевой продукции;</p> <p>2) состав пищевой продукции, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 7 части 4.4 настоящей статьи и если иное не предусмотрено техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции;</p> <p>3) количество пищевой продукции;</p> <p>4) дату изготовления пищевой продукции;</p> <p>5) срок годности пищевой продукции;</p>	<p>4.1. Requirements for the labelling of packaged foods</p> <p>1. The labeling of packaged foods should contain the following information:</p> <p>1) name of food products;</p> <p>2) the composition of food products, except for the cases provided for in clause 7 of part 4.4 of this article and unless otherwise provided by the technical regulations of the Customs Union for certain types of food products;</p> <p>3) quantity of food products;</p> <p>4) date of manufacture of food products;</p> <p>5) shelf life of food products;</p> <p>6) storage conditions for food products, which are established by the manufacturer or stipulated by the technical regulations of the Customs</p>	<p>4.1. 對包裝食品之標籤的要求</p> <p>1. 包裝食品的標籤應包含以下資訊：</p> <p>(1) 食品名稱；</p> <p>(2) 食品的成分·本條第 4.4 項第 7 款規定的情況以及關稅同盟之技術規範對某些類型食品另有規定除外；</p> <p>(3) 食品的數量；</p> <p>(4) 食品的生產日期；</p> <p>(5) 食品保存期限；</p> <p>(6) 食品儲存條件·由製造商制定或關稅同盟技術規範為某些類型食</p>

<p>б) условия хранения пищевой продукции, которые установлены изготовителем или предусмотрены техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции. Для пищевой продукции, качество и безопасность которой изменяется после вскрытия упаковки, защищавшей продукцию от порчи, указывают также условия хранения после вскрытия упаковки;</p> <p>7) наименование и место нахождения изготовителя пищевой продукции или фамилия, имя, отчество и место нахождения индивидуального предпринимателя - изготовителя пищевой продукции (далее - наименование и место нахождения изготовителя), а также в случаях, установленных настоящим техническим регламентом Таможенного союза, наименование и место нахождения уполномоченного изготовителем лица, наименование и место нахождения организации-импортера или фамилия, имя, отчество и место нахождения индивидуального предпринимателя-импортера (далее - наименование и место нахождения импортера);</p> <p>8) рекомендации и (или) ограничения по использованию, в том числе приготовлению пищевой продукции в случае, если ее использование без данных рекомендаций или ограничений затруднено, либо может причинить вред здоровью потребителей, их имуществу, привести к снижению или утрате вкусовых свойств пищевой продукции;</p> <p>9) показатели пищевой ценности пищевой продукции с учетом положений части 4.9 настоящей статьи;</p> <p>10) сведения о наличии в пищевой продукции компонентов, полученных с применением</p>	<p>Union on certain types of food products. For food products, the quality and safety of which changes after opening the package that protected the product from spoilage, the storage conditions after opening the package are also indicated;</p> <p>7) the name and location of the food product manufacturer or the surname, name, patronymic and location of the individual entrepreneur - the food product manufacturer (hereinafter referred to as the name and location of the manufacturer), as well as in cases established by this technical regulation of the Customs Union, the name and location the person authorized by the manufacturer, the name and location of the importing organization or the surname, name, patronymic and location of the individual entrepreneur-importer (hereinafter referred to as the name and location of the importer);</p> <p>8) recommendations and (or) restrictions on the use, including the preparation of food products in the event that its use without these recommendations or restrictions is difficult, or may cause harm to the health of consumers, their property, lead to a decrease or loss of the taste properties of food products;</p> <p>9) indicators of the nutritional value of food products, taking into account the provisions of paragraph 4.9 of this article;</p> <p>10) Information on GMOs (hereinafter referred to as GMOs) contained in foods.</p> <p>11) a single mark for the products circulated on the market of the member states of the Customs Union;</p>	<p>品規定之食品儲存條件。對開封後品質和安全性發生變化的食品，應註明開封後的貯存條件，以保護產品免於腐敗和變質。</p> <p>(7) 食品製造商的名稱和所在地，或個體經營者之姓、名及所在地——食品製造商(以下簡稱製造商的名稱和所在地)，以及在關稅同盟的技術規範之情況下，製造商授權人的姓名和所在地，進口組織的名稱和所在地或個體企業家-進口商的全名和所在地(以下簡稱名稱和進口商的位置)；</p> <p>(8) 建議和(或)限制使用，包括在沒有建議或限制的情況下使用食品是困難的，或可能對消費者的健康、他們的財產造成損害或導致食品的味道特性減少或喪失；</p> <p>(9) 食品營養價值的指標，考慮本條款第 4.9 節的規定；</p> <p>(10) 關於食品含有基因改造生物成分(以下簡稱基改生物)的資訊。</p> <p>(11) 在關稅同盟成員國市場流通之產品的單一標誌；</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>генно-модифицированных организмов (далее - ГМО).</p> <p>11) единый знак обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза;</p>		
<p>4.2. Общие требования к маркировке пищевой продукции, помещенной в транспортную упаковку</p> <p>1. Маркировка транспортной упаковки, в которую помещена пищевая продукция, должна содержать следующие сведения:</p> <p>1) наименование пищевой продукции;</p> <p>2) количество пищевой продукции;</p> <p>3) дату изготовления пищевой продукции;</p> <p>4) срок годности пищевой продукции;</p> <p>5) условия хранения пищевой продукции;</p> <p>6) сведения, позволяющие идентифицировать партию пищевой продукции (например, номер партии);</p> <p>7) наименование и место нахождения изготовителя пищевой продукции или фамилию, имя, отчество и место нахождения индивидуального предпринимателя - изготовителя пищевой продукции.</p> <p>В случае если в транспортную упаковку помещена пищевая продукция без потребительской упаковки, предназначенная изготовителем для дальнейшей фасовки (конфеты, сахар-песок и другая пищевая продукция), маркировка транспортной упаковки, в которую помещена такая пищевая продукция, должна соответствовать требованиям, предусмотренным</p>	<p>4.2. General requirements for the labeling of food products placed in transport packaging</p> <p>1. The label on the shipping package in which the food is placed should contain the following information:</p> <p>1) name of food products;</p> <p>2) quantity of food products;</p> <p>3) date of manufacture of food products;</p> <p>4) expiration date of food products;</p> <p>5) storage conditions for food products;</p> <p>6) Information to identify food batches (e.g. batch number)</p> <p>7) the name and location of the food product manufacturer or the surname, name, patronymic and location of the individual entrepreneur-manufacturer of the food product.</p> <p>If "food not packaged by consumers" is placed in a transport package, the manufacturer's label for further sub-packaging (confectionery, granulated sugar and other foods) placed in the transport package shall comply with item 4.1, paragraph 1 of this article Regulation.</p> <p>2. The marking of food products placed into the transport package stipulated by clause 1 of part 4.2 of this article and applied in the form of inscriptions must be applied in the Russian language and in the state language(s) of the Customs Union member state(s) if there are corresponding requirements in the legislation of the Customs Union member state(s), except for the cases specified in clause 3 of part 4.8 of this article.</p>	<p>4.2. 放置在運輸包裝之食品標籤的一般要求</p> <p>1. 放置食品的運輸包裝之標籤應包含以下資訊：</p> <p>(1) 食品名稱；</p> <p>(2) 食品數量；</p> <p>(3) 食品製造日期；</p> <p>(4) 食品有效日期；</p> <p>(5) 食品儲存條件；</p> <p>(6) 識別食品批次的資訊(如批號)；</p> <p>(7) 食品製造商的名稱和所在地，或個體經營者——食品製造商之姓、名及所在地。</p> <p>若「沒有消費者包裝的食品」放置於運輸包裝內，則製造商對於進一步的分裝(糖果、砂糖和其他食品)·這樣的食品放置於運輸包裝的標籤應符合本條第 4.1 項第 1 款規定。</p> <p>2. 依照本條款第 4.2 項第一款規定運輸包裝中以銘文形式應用之食品標籤，在關稅同盟成員國立法有相應要求之下，必須使用俄語和關稅同盟成員國之國家語言進行標記。但本條第 4.8 項第 3 款規定</p>

<p>пунктом 1 части 4.1 настоящей статьи.</p> <p>2. Предусмотренная пунктом 1 части 4.2 настоящей статьи и нанесенная в виде надписей маркировка пищевой продукции, помещенной в транспортную упаковку, должна быть нанесена на русском языке и на государственном(ых) языке(ах) государства - члена Таможенного союза при наличии соответствующих требований в законодательстве(ах) государства(в) - члена(ов) Таможенного союза, за исключением случаев, указанных в пункте 3 части 4.8 настоящей статьи.</p> <p>3. В случае, если маркировка, предусмотренная пунктом 1 части 4.1 настоящей статьи и нанесенная на потребительскую упаковку пищевой продукции, помещенную в транспортную упаковку, может быть доведена до сведения потребителей такой продукции без нарушения целостности транспортной упаковки, указанную маркировку допускается не наносить на транспортную упаковку.</p> <p>4. В маркировке пищевой продукции, помещенной в транспортную упаковку, могут быть указаны дополнительные сведения, в том числе сведения о документе, в соответствии с которым произведена и может быть идентифицирована пищевая продукция, придуманное название пищевой продукции, товарный знак, сведения об обладателе исключительного права на товарный знак, наименование места происхождения пищевой продукции, наименование и место нахождения лицензиара, знаки систем добровольной сертификации.</p> <p>5. Дополнительные требования к маркировке пищевой продукции, упакованной в транспортную упаковку, не противоречащие требованиям настоящего технического регламента Таможенного союза, могут быть</p>	<p>3. In case the marking provided for by clause 1 of part 4.1 of this article and applied to the consumer package of food products, placed in the transport package, can be communicated to consumers of such products without violating the integrity of the transport package, the said marking does not be applied to the transport package.</p> <p>4. The food label placed in the shipping package may contain additional information, including information about the documents on which the food is produced and identified, the name of the invention of the food, the trademark, information about the owner of the trademark patent, the name of the place of origin of the food, the name and location of the licensor, and the logo of the voluntary certification system.</p> <p>5. Additional requirements for food labelling and transport packaging may be established in the Technical Regulations of the Customs Union for certain types of food, provided that they do not conflict with these Technical Regulations of the Customs Union.</p>	<p>之情況除外。</p> <p>3. 若本條第 4.1 項第 1 款所規定並貼於運輸包裝內的食物消費包裝上之標籤，可在不損害運輸包裝完整性之情況下傳達給該產品的消費者，則該標籤不適用於運輸包裝。</p> <p>4. 放置在運輸包裝中的食品標籤可包含額外的資訊，包括有關生產和識別食品的文件資訊、食品的編創名稱、商標、有關商標專利權所有者資訊、食品原產地名稱、許可人的名稱和所在地、自願性認證系統的標誌。</p> <p>5. 對於食品標籤和運輸包裝的額外要求，在與本《關稅同盟技術規範》不相抵觸之情況下，可在關稅同盟關於某些類型食品之技術規範中制定。</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>установлены в технических регламентах Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p>		
<p>4.3. Общие требования к формированию наименования пищевой продукции</p> <p>1. Наименование пищевой продукции, указываемое в маркировке, должно позволять относить продукцию к пищевой продукции, достоверно ее характеризовать и позволять отличать ее от другой пищевой продукции.</p> <p>2. При вступлении в силу технических регламентов Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции наименование пищевой продукции должно соответствовать их требованиям.</p> <p>3. Информацию о физических свойствах и (или) специальных способах обработки пищевой продукции (восстановленная, копченая, маринованная, молотая, обработанная ионизирующим излучением, сублимированная пищевая продукция и подобная информация о ней) включают в наименование пищевой продукции или располагают в непосредственной близости от наименования, если отсутствие такой информации может ввести в заблуждение потребителя (приобретателя). Требования к такой информации в отношении отдельных видов пищевой продукции устанавливаются техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p> <p>4. Не допускается в наименовании пищевой продукции указывать компоненты, если они или продукты их переработки не входят в состав пищевой продукции.</p> <p>5. В случае, если в составе пищевой продукции используется ароматизатор, наименование компонента, замененного этим</p>	<p>4.3. General requirements for the formation of the name of food products</p> <p>1. The name of the food product specified in the labeling shall allow to refer the product to the food product, reliably characterize it and allow to distinguish it from other food products.</p> <p>2. After the entry into force of the technical regulations of the Customs Union for certain types of food, the name of the food should comply with its requirements.</p> <p>3. Information on physical properties and/or special methods of food processing (reconstituted, smoked, cured, ground, treated with ionizing radiation, freeze-dried, and the like) should be included in or near the name of the food. The absence of this information may mislead consumers (buyers). Such information requirements for certain types of food are specified in the Technical Regulations of the Customs Union for certain types of food.</p> <p>4. If the ingredients or their processed products do not form part of the food, they are not allowed to be named in the food name.</p> <p>5. If a flavor is used in a food, the name of an ingredient that is substituted by that flavor and not included in the food ingredient may be used in the food name: flavored and/or aromatized.</p> <p>6. In the Technical Regulations of the Customs Union, additional requirements regarding the specification of food names may be established for specific types of food, but shall not conflict with the requirements of the Technical Regulations of the Customs Union.</p>	<p>4.3.對食品命名的一般要求</p> <p>1. 標籤上標示之食品名稱必須能將產品歸類為食品，能可靠地描述其特徵，並使其與其他食品區分開來。</p> <p>2. 關稅同盟對某些類型食品之技術規範生效後，食品名稱應符合其要求。</p> <p>3. 有關物理特性和（或）食品加工的特殊方法（重組、燻製、醃製、研磨、電離輻射處理、凍乾食品及其類似資訊）的訊息應列入食品名稱或放在靠近名稱的位置。若沒有這些資訊可能會誤導消費者（購買者）。關稅同盟對某些類型食品的技術規範規定了對某些類型食品之此類資訊要求。</p> <p>4. 若成分或其加工產品不構成食品的一部分，不得在食品名稱中標明這些成分。</p> <p>5. 若食品中使用了香料，則被該香料替代且未包含在食品成分中的成分名稱可使用於食品名稱：帶風味和（或）香氣的字樣。</p> <p>6. 在關稅同盟技術規範中，可為特定類型食品制定有關食品名稱規範之額外要求，但不得與關稅同盟技術規範相抵觸。</p>

<p>ароматизатором и не входящего в состав пищевой продукции, допускается включать в наименование пищевой продукции с использованием слов: со вкусом и (или) с ароматом.</p> <p>6. Дополнительные требования к указанию наименования пищевой продукции, не противоречащие требованиям настоящего технического регламента Таможенного союза, могут быть установлены в технических регламентах Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p>		
<p>4.4. Общие требования к указанию в маркировке состава пищевой продукции</p> <p>1. Входящие в состав пищевой продукции компоненты указываются в порядке убывания их массовой доли на момент производства пищевой продукции, если иное не установлено требованиями технических регламентов Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции. Непосредственно перед указанием данных компонентов должна размещаться надпись "Состав".</p> <p>2. При наличии в пищевой продукции составного компонента (состоящего из двух и более компонентов) в составе пищевой продукции указывается с соблюдением требований пункта 1 части 4.4 настоящей статьи перечень всех компонентов, входящих в состав такого составного компонента, или указывается составной компонент с дополнением к нему в скобках компонентов в порядке убывания их массовой доли. В случае, если массовая доля составного компонента составляет 2 и менее процента, допускается не указывать входящие в него компоненты, за исключением пищевых добавок, ароматизаторов и входящих в их состав пищевых добавок,</p>	<p>4.4. General requirements for labelling of food ingredients</p> <p>1. The ingredients contained in the food shall be listed in descending order of their mass fraction at the time of food production, unless otherwise specified in the technical specification requirements of the Customs Union for certain types of food. The word "ingredients" should be placed immediately before labeling these ingredients.</p> <p>2. If a compound ingredient (consisting of two or more ingredients) is present in the food, the list of all ingredients contained in the ingredient shall, in compliance with the requirements of Section 4.4, Clause 1, list all the ingredients that make up the ingredient of the food, or specify an ingredient and replenish it in descending order of its mass share in the ingredient's parentheses. If the mass fraction of compound ingredients is 2% or less, it is allowed not to label the ingredients contained in them. But food additives, spices and food additives, biologically active substances and medicinal plants contained in them, ingredients obtained by genetic modification, and those contained in this article Except for ingredients described in Section 4.4, Clause 14.</p> <p>3. For foods with an ingredient content of 2% or less, labelling is permitted in any order after ingredients with a content greater than 2%, unless the</p>	<p>4.4. 食品成分標籤的一般要求</p> <p>1. 食品中所含成分應按其其在食品生產時的質量比例降冪排列，除非關稅同盟對某些類型食品的技術規範要求另有規定。在標示這些成分之前，應放置「成分」字樣。</p> <p>2. 若食品中存在複合性成分（由兩種或兩種以上成分組成），則構成該組成的所有成分之清單應符合第 4.4 項第 1 款要求，列明構成食品成分的所有成分，或指定一個成分，並在成份的括號中按其質量份額降序排列對其進行補充。若複合性成分的含量為 2% 或以下，得不標示其所含成分。食品添加劑、香料及其中所含食品添加物、生物活性物質和藥用植物、基因改造生物獲得之成分以及本條第 4.4 項第 14 款所述成分除外。</p> <p>3. 對於成分含量為 2% 或以下的食品，允許在含量大於 2% 的成分之後以任意順序標示，除非關稅同盟對某些類型食品的技術規範另</p>

<p>биологически активных веществ и лекарственных растений, компонентов, полученных с применением ГМО и компонентов, указанных в пункте 14 части 4.4 настоящей статьи.</p> <p>3. В случае содержания в пищевой продукции компонентов, массовая доля которых составляет 2 и менее процента, допускается указывать их в любой последовательности после компонентов, массовая доля которых составляет более чем 2 процента, если иное не установлено техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p> <p>4. Наименование компонента, представляющего собой пищевой продукт, указывается в составе пищевой продукции в соответствии с требованиями части 4.3 настоящей статьи. Наименования компонентов, предусмотренных приложением 1 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза, могут указываться в составе пищевой продукции под наименованиями соответствующих видов пищевой продукции, за исключением случаев, если наименования таких компонентов использованы в наименовании пищевой продукции.</p> <p>5. При наличии в пищевом продукте ароматизатора маркировка состава должна содержать слово "ароматизатор(ы)". Придуманное название пищевой продукции в отношении ароматизаторов в составе пищевой продукции допускается не указывать.</p> <p>6. При наличии пищевой добавки в составе пищевой продукции должно быть указано функциональное (технологическое) назначение (регулятор кислотности, стабилизатор, эмульгатор, другое функциональное (технологическое) назначение) и наименование пищевой добавки, которое может</p>	<p>Customs Union technical regulations for certain types of food provide otherwise.</p> <p>4. The names of the ingredients that make up the food shall be declared in the food ingredients in accordance with the requirements of Section 4.3 of this article. The names of ingredients specified in Annex 1 of this technical specification of the Customs Union may be indicated in food with the names of the relevant types of food, except where these names of ingredients are used in the name of the food.</p> <p>5. If a food contains flavorings, the ingredients label must contain the word "flavoring." The name of the food invention allows not to declare the flavoring agent.</p> <p>6. In the case of food additives contained in food ingredients, their functional (technical) uses (acidity regulators, stabilizers, emulsifiers, other functional (technical) uses) shall be indicated and can be identified by the International Numbering System (INS) or the European Numbering System (E). The food additive index substituted for the food additive name. If a food additive has different functional purposes, the functional purpose corresponding to the purpose of use shall be indicated. When "carbonic acid" or similar labels are added to food labels, carbon dioxide as a food manufacturing ingredient need not be declared in the food ingredients.</p> <p>7. Food ingredients do not need to be labeled with content related to the following aspects:</p> <p>1) Fresh fruits that have not been peeled, sliced or similarly processed (including berries) and vegetables (including potatoes);</p> <p>2) Vinegar obtained from a food raw material (no other ingredients added);</p> <p>3) Foods consisting of a single ingredient whose presence can be identified by the name of the food.</p> <p>8. Except as mentioned in Article 14 of</p>	<p>有規定。</p> <p>4. 構成食品的成分名稱應根據本條第 4.3 項的要求，在食品成分中標示。關稅同盟本技術規範附件 1 所規定的成分名稱可在食品中以相關類型食品名稱標明，但這些成分名稱在食品名稱中使用的情況除外。</p> <p>5. 若食品中含有香料，則成分的標籤必須包含「香料」字樣。食品編創名稱允許不聲明有關食品成分中的香料。</p> <p>6. 食品成分含有食品添加物時，應標示其功能（技術）用途（如酸度調節劑、穩定劑、乳化劑、其他功能用途）及可由國際數字系統(INS)或歐洲數字系統(E)的食品添加物編號代替食品添加物名稱。若食品添加物有不一樣的功能用途，則應標示與該其使用目的相符之功能用途。當食品標籤加入「碳酸」或類似標籤時，作為食品製造成分的二氧化碳毋需標示於食品成分。</p> <p>7. 毋需說明成分之食品如下：</p> <p>(1) 未經去皮、切片或類似方式處理的新鮮水果（包括漿果）和蔬菜（包括馬鈴薯）；</p> <p>(2) 從一種食品原料中獲取的醋（不添加其他成分）；</p> <p>(3) 由單一成分組成的食品，由食品名稱可確定該成分之存在。</p> <p>8. 除本條第 4.4 項第 14 款外，不屬</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>быть заменено индексом пищевой добавки согласно Международной цифровой системе (INS) или Европейской цифровой системе (E). Если пищевая добавка имеет различное функциональное назначение, указывается функциональное назначение, соответствующее цели ее использования. Двуокись углерода, используемую в качестве компонента при производстве пищевой продукции, не требуется указывать в составе пищевой продукции при включении в маркировку пищевой продукции надписи "Газированная" или аналогичной.</p> <p>7. Состав пищевой продукции не требуется указывать в отношении:</p> <p>1) свежих фруктов (включая ягоды) и овощей (включая картофель), которые не очищены от кожуры, не нарезаны или не обработаны подобным способом;</p> <p>2) уксуса, полученного из одного вида продовольственного сырья (без добавления других компонентов);</p> <p>3) пищевой продукции, состоящей из одного компонента, при условии, что наименование пищевой продукции позволяет установить наличие этого компонента.</p> <p>8. За исключением случая, указанного в пункте 14 части 4.4 настоящей статьи, не относятся к компонентам и не подлежат указанию в составе пищевой продукции:</p> <p>1) вещества, которые в процессе производства пищевой продукции удаляются из указанных в составе пищевой продукции компонентов и на последующем этапе технологического процесса производства добавляются в пищевую продукцию без превышения количества этих исходных веществ;</p> <p>2) вещества, входящие в состав</p>	<p>Section 4.4 of this Article, non-ingredients shall not be indicated in the food ingredients:</p> <p>1) Substances that are removed from food constituents during food production and added to food at subsequent stages of technical production, but do not exceed the quantities of these initial substances;</p> <p>2) Substances in one or more ingredients, and does not alter the properties of the food containing those ingredients;</p> <p>3) Technical aids for the production of specific food products;</p> <p>4) Substances contained in flavors or food additives as solvents, flavoring substances carriers;</p> <p>9. Water may not be indicated in the food ingredients in the following cases:</p> <p>1) water is used for regeneration for concentration, concentration or drying of food in the food production process;</p> <p>2) liquid ingredients (including clear soup, marinade, brine, syrup, concentrated brine)</p> <p>10. Ingredients reconstituted from concentrated, thickened, or dried foods during food production are permitted to be indicated according to their reconstituted mass fractions.</p> <p>11. Fruits (including berries), vegetables (including potatoes), nuts, grains, mushrooms, spices, spices, those contained in their corresponding mixtures and not significantly different in mass fraction, may be listed "Proportion of Change" in any order in the food ingredients.</p> <p>12. Food labels containing sweetener ingredients should be supplemented directly after the labeling of the food ingredients: if consumed in excess, it may cause diarrhea.</p> <p>13. According to Article 14 of Section 4.4 of this article, the ingredients</p>	<p>於成分，不應在食品成分中標明如下：</p> <p>(1) 在食品生產過程中從食品組成成分中去除並在後續技術生產階段添加到食品中的物質，但不超過這些初始物質的數量；</p> <p>(2) 作為一種或多種成分的一部分且不會改變含有這些成分之食品特性的物質；</p> <p>(3) 用於生產特定食品的技術輔助；</p> <p>(4) 香料或食品添加物作為溶劑和香料物質載體之物質；</p> <p>9. 在下列情況下，水得不標示於食品成分中：</p> <p>(1) 食品生產過程中，作用於濃縮再還原、濃縮或食品乾燥。</p> <p>(2) 屬於食品成分規定之液體成分（包括清湯、醃汁、鹽水、糖漿、濃鹽水）。</p> <p>10. 食品生產過程中從濃縮、使濃稠或是乾燥食品中重組的成分，允許根據其重組後的質量分數來標明。</p> <p>11. 水果（包含漿果）、蔬菜（包含馬鈴薯）、堅果、草、蘑菇、香料、辛香料、包含與各自相對應的混合物中且在質量分數上無顯著差異者，可在食品成分中以任何順序列出並註明「變化比例」。</p> <p>12. 含有甜味劑成分的食品標示，應立即在標示食品成分後補充說明「若</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>одного или нескольких компонентов и не изменяющие свойств пищевой продукции, содержащей такие компоненты;</p> <p>3) технологические вспомогательные средства, используемые при производстве конкретной пищевой продукции;</p> <p>4) вещества, которые входят в состав ароматизаторов или пищевых добавок в качестве растворителей, носителей вкусоароматических веществ;</p> <p>9. Вода может не указываться в составе пищевой продукции в случаях, если она:</p> <p>1) используется в процессе производства пищевой продукции для восстановления концентрированной, сгущенной или сухой пищевой продукции;</p> <p>2) входит в состав жидкого компонента (в том числе бульона, маринада, рассола, сиропа, тузлука), указанного в составе пищевой продукции.</p> <p>10. Компоненты, которые в процессе производства пищевой продукции были восстановлены из концентрированной, сгущенной или сухой пищевой продукции, допускается указывать в соответствии с их массовой долей после их восстановления.</p> <p>11. Фрукты (включая ягоды), овощи (включая картофель), орехи, злаки, грибы, пряности, специи, входящие в соответствующие смеси и существенно не различающиеся по массовой доле, могут указываться в составе пищевой продукции в любой последовательности с указанием записи "в изменяемых соотношениях".</p> <p>12. Маркировка пищевой продукции, в состав которой входят</p>	<p>(including food additives and spices) and biologically active additives that may cause allergic reactions or are contraindicated for certain diseases, regardless of their quantity, shall be indicated in the food ingredients.</p> <p>14. The most common ingredients that can cause allergic reactions or are contraindicated for certain diseases include:</p> <p>1) peanuts and their processed products;</p> <p>2) aspartame and aspartame-acesulfame salt;</p> <p>3) mustard and its processed products;</p> <p>4) sulphur dioxide and sulfites, if their total content, converted to sulphur dioxide, exceeds 10 mg per kilogram or 10 mg per liter;</p> <p>5) gluten-containing grains and their processed products;</p> <p>6) sesame and its processed products;</p> <p>7) lupin and its processed products;</p> <p>8) molluscs, shellfish and their processed products;</p> <p>9) milk and its processed products (including lactose);</p> <p>10) nuts and their processed products;</p> <p>11) crustaceans and their processed products</p> <p>12) fish and their processed products (with the exception of fish gelatin, which is mainly used as a matrix for preparations rich in vitamins and carotenoids);</p> <p>13) celery and its processed products;</p> <p>14) soybeans and their processed products;</p> <p>15) eggs and their processed products;</p> <p>15. Information on the allergenic</p>	<p>食用過量，可能會產生腹瀉作用。」</p> <p>13. 本條第 4.4 項第 14 款所列可能引起過敏性反應或對某些疾病有禁忌成分 (其中包括食品添加劑、香料)、生物活性添加劑，無論含量多寡均應標註於食品成分中。</p> <p>14. 最常見之可引起過敏性反應或對某些疾病有禁忌的成分如下：</p> <p>(1) 花生及其加工產品；</p> <p>(2) 阿斯巴甜和阿斯巴甜-乙醯磺胺酸鹽；</p> <p>(3) 芥末及其加工產品；</p> <p>(4) 二氧化硫和亞硫酸鹽，若其總含量換算成二氧化硫超過每公斤 10 毫克或是每公升 10 毫克；</p> <p>(5) 含麩質的穀物及其加工產品；</p> <p>(6) 芝麻及其加工產品；</p> <p>(7) 羽扇豆及其加工產品；</p> <p>(8) 軟體動物、貝類及其加工產品；</p> <p>(9) 牛奶及其加工產品 (包括乳糖)；</p> <p>(10) 堅果及其加工產品；</p> <p>(11) 甲殼類動物及其加工產品；</p> <p>(12) 魚及其加工產品 (主要用作富含維他命和類胡蘿蔔素製劑的基體之魚膠除外)；</p> <p>(13) 洋芹菜及其加工產品；</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>подсластители-сахароспирты, непосредственно после указания состава пищевой продукции должна дополняться надписью: Содержит подсластитель (подсластители). При чрезмерном употреблении может (могут) оказывать слабительное действие.</p> <p>13. Компоненты (в том числе пищевые добавки, ароматизаторы), биологически активные добавки, употребление которых может вызвать аллергические реакции или противопоказано при отдельных видах заболеваний и которые приведены в пункте 14 части 4.4 настоящей статьи, указываются в составе пищевой продукции независимо от их количества.</p> <p>14. К наиболее распространенным компонентам, употребление которых может вызвать аллергические реакции или противопоказано при отдельных видах заболеваний, относятся:</p> <p>1) арахис и продукты его переработки;</p> <p>2) аспартам и аспартам-ацесульфамат соль;</p> <p>3) горчица и продукты ее переработки;</p> <p>4) диоксид серы и сульфиты, если их общее содержание составляет более 10 миллиграммов на один килограмм или 10 миллиграммов на один литр в пересчете на диоксид серы;</p> <p>5) злаки, содержащие глютен, и продукты их переработки;</p> <p>6) кунжут и продукты его переработки;</p> <p>7) люпин и продукты его переработки;</p> <p>8) моллюски и продукты их</p>	<p>properties of the ingredients defined in Section 4.4, Clause 14 of this article need not be indicated on food labels, with the exception of information on aspartame and aspartame-acetate, which are used in food production, when their ingredients are indicated "Contains source of phenylalanine" should be marked after.</p> <p>16. For foods containing grains, after labeling the product ingredients, if no grain-containing ingredients, gluten-containing or gluten-removed are used, the words "gluten-free" can be indicated.</p> <p>17. If the ingredients specified in Article 14 of Section 4.4 of this Article are not used in food production, but their presence in the food cannot be completely excluded, information about the possible presence of these ingredients shall be indicated immediately after the labelling of the food ingredients.</p> <p>18. Warning labels must be indicated on foods containing edible pigments (Azo Red E122, Quinine Yellow E104, Sunset Yellow FCF E110, Allura Red AC E129, Ponceau 4R E124 and Tartrazine E102): Contain edible pigments that may negatively affect children's activity and attention.</p> <p>Except for alcoholic beverages, and edible pigments that are labeled on butchery and meat products, or used for labels or decorative coloring on Easter eggs.</p>	<p>(14) 大豆及其加工產品；</p> <p>(15) 雞蛋及其加工產品。</p> <p>15. 本條第 4.4 項第 14 款定義之成分的過敏特性資訊不需在食品標籤上註明，但有關食品生產中使用的阿斯巴甜和阿斯巴甜 - 乙醯磺胺酸鹽資訊除外，當標明其成分後應註明「含有苯丙氨酸來源」。</p> <p>16. 對於含有穀物成分的食品，在標示產品成分後，若未使用含穀物成分、不含麩質或是已經去除麩質，則允許標註「不含麩質」字樣。</p> <p>17. 若本條第 4.4 項第 14 款所規定之成分未用於食品生產，但無法完全排除其在食品中的存在，則應在標示食品成分後立即註明關於可能存在這些成分的資訊。</p> <p>18. 對含有食用色素 (偶氮紅 E122、奎寧黃 E104、日落黃 FCF E110、誘惑紅 AC E129、麗春紅 4R E124 和檸檬黃 E102) 的食品必須標示警語「含有可能對兒童的活動和注意力產生負面影響的食用色素」。</p> <p>酒精飲料和被標示於屠宰和肉類產品的食用色素，或用於復活節彩蛋的標籤或裝飾性著色，不適用上述規定。</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>переработки;</p> <p>9) молоко и продукты его переработки (в том числе лактоза);</p> <p>10) орехи и продукты их переработки;</p> <p>11) ракообразные и продукты их переработки;</p> <p>12) рыба и продукты ее переработки (кроме рыбного желатина, используемого в качестве основы в препаратах, содержащих витамины и каротиноиды);</p> <p>13) сельдерей и продукты его переработки;</p> <p>14) соя и продукты ее переработки;</p> <p>15) яйца и продукты их переработки.</p> <p>15. Сведения об аллергенных свойствах компонентов, определенных в пункте 14 части 4.4 настоящей статьи, не требуется указывать в маркировке пищевой продукции, за исключением сведений об аспартаме и аспартам-ацесульфама соли, в случае использования которых при производстве пищевой продукции после указания ее состава должна размещаться надпись "Содержит источник фенилаланина".</p> <p>16. Для пищевой продукции, содержащей в своем составе зерновые компоненты, после указания состава продукта допускается размещать надпись "Не содержит глютена", в случае, если не использовались зерновые компоненты, содержащие глютен, или глютен был удален.</p> <p>17. В случаях, если определенные в пункте 14 части 4.4 настоящей статьи компоненты не использовались при производстве пищевой продукции, но их наличие в пищевой продукции полностью исключить невозможно, информация о возможном наличии</p>		
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

<p>таких компонентов размещается непосредственно после указания состава пищевой продукции.</p> <p>18. Для пищевых продуктов, содержащих красители (азорубин E122, желтый хинолиновый E104, желтый "солнечный закат" FCF E110, красный очаровательный AC E129, понсо 4R E124 и тартразин E102) должна наноситься предупреждающая надпись: Содержит краситель (красители), который (которые) может (могут) оказывать отрицательное влияние на активность и внимание детей.</p> <p>Исключение составляют алкогольные напитки и пищевые продукты, в которых указанные красители используются для маркировки продуктов убоя и мясной продукции либо для маркировки или декоративного окрашивания пасхальных яиц.</p>		
<p>4.5. Общие требования к указанию в маркировке количества упакованной пищевой продукции</p> <p>1. Количество упакованной пищевой продукции указывается в маркировке этой продукции в единицах объема (миллилитрах, сантилитрах или литрах), массы (граммах или килограммах) или счета (штуках). При этом допускается использовать сокращенные наименования данных единиц. Массу или объем яиц, фруктов, овощей, продаваемых поштучно, допускается не указывать.</p> <p>2. Выбор величины для указания количества упакованной пищевой продукции, продаваемой поштучно, осуществляется с учетом следующих правил, если иное не установлено техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции:</p> <p>- если пищевая продукция жидкая,</p>	<p>4.5. General requirements for indicating the quantity of packaged food on the label.</p> <p>1. The quantity of packaged food is indicated on the label of such products in volume units (ml, cl or liters), mass units (grams or kilograms) or counts (pieces). Abbreviations for these units are available. Eggs, fruits and vegetables sold by piece can be omitted and need not to indicated.</p> <p>2. With the exception of food products sold by the piece, the choice of quantity specification values for packaged food products shall be based on the following rules, unless otherwise specified in the technical specifications of the Customs Union for certain types of food products:</p> <p>- if the food is liquid, its volume should be indicated;</p> <p>- if the food is mushy, viscous or viscoplastic, its volume or mass shall be indicated;</p> <p>- if the food is solid, granular, or a</p>	<p>4.5. 標籤中標示包裝食品數量的一般要求。</p> <p>1. 包裝食品的數量以體積單位 (毫升、厘升或公升)、質量單位 (公克或公斤) 或計數 (件) 在此類產品之標籤上註明。可用上述單位的縮寫。按件出售的雞蛋、水果、蔬菜可省略不註明。</p> <p>2. 除按件銷售的食品外，包裝食品數量規格的選擇應根據下列規則，除非關稅同盟對某些類型食品的技术規範另有規定：</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 若食品是液體，應標明其體積。 ➢ 若食品是糊狀的、有黏性的或是有黏塑性的，則應標明其體積或質量。

<p>то указывается ее объем;</p> <p>- если пищевая продукция пастообразная, вязкая или вязкопластичной консистенции, то указывается либо ее объем, либо масса;</p> <p>- если пищевая продукция твердая, сыпучая, является смесью твердого и жидкого вещества, то указывается ее масса.</p> <p>Допускается одновременное использование двух величин для указания количества пищевой продукции, например масса и количество штук, масса и объем.</p> <p>3. Указание количества пищевой продукции в групповой упаковке необходимо осуществлять следующим образом:</p> <p>3.1. если пищевая продукция одного наименования упакована в несколько потребительских упаковок, то на групповой упаковке пищевой продукции указываются общее количество продукции и число потребительских упаковок;</p> <p>3.2. если свойства групповой упаковки для упакованной пищевой продукции позволяют хорошо видеть сведения о количестве пищевой продукции и легко подсчитать число потребительских упаковок, то на групповой упаковке допускается их не указывать;</p> <p>3.3. если упакованная пищевая продукция состоит из нескольких потребительских упаковок с продукцией разных видов и наименований и (или) отдельных изделий различных наименований, то на групповой упаковке упакованной пищевой продукции указывают наименование и количество продукции каждой потребительской упаковки и (или) наименование, количество штук либо массу каждого</p>	<p>mixture of solid and liquid substances, its mass should be indicated.</p> <p>It is allowed to use simultaneously two values for specification of food products quantity, for example, mass and quantity of pieces, mass and volume.</p> <p>3. The labelling of the quantity of food in collective packaging shall be carried out as follows:</p> <p>3.1. If the food of the same name is packaged in multiple consumer packages, the quantity of the product and the quantity of consumer packages shall be indicated on the collective package of food;</p> <p>3.2. If the collective packaging characteristics of packaged food can clearly indicate the food quantity information, and can simply calculate the quantity of consumer packaging, it is allowed not to indicate on the collective packaging;</p> <p>3.3. If the packaged food consists of several different types and names of consumer packages of products, and/or different names of each product, indicate the name, quantity and/or the name of each consumer-packaged products, and/or indicate the name of each product, quantity or quality.</p> <p>4. The quantity of food placed in the transport package is expressed in terms of volume (ml, cl or liter) or mass (gram or kg) or the number of packaging units (pieces) in the transport package, and the quantity of food placed in each packaging unit is indicated. In this case, the abbreviated names of these units can be used.</p> <p>5. If food is placed in a liquid medium, such as water, sugar water solution, food acid water solution (acidity regulator), saline solution, brine, vinegar, fruit or vegetable juice, in addition to indicating the volume and mass of the food and liquid medium, it should also be Indicates the volume or mass of food placed in a liquid medium. This</p>	<p>➤ 若食品是固體、是顆粒狀的、是固液態物質的混合物，則應標明其質量。</p> <p>允許同時使用兩種數量規格標示食品數量，例如單位的質量和數量、質量和體積。</p> <p>3. 集體包裝食品的數量標示應依以下方式進行：</p> <p>3.1 若同一名稱食品包裝於多個消費者包裝中，食品集體包裝上應標示產品數量和消費者包裝個數。</p> <p>3.2 若包裝食品之集體包裝特性可清楚標明食品數量訊息，且可簡單地計算消費者包裝個數，則集體包裝得不予標示。</p> <p>3.3 若包裝食品係由數個不同類型和名稱之消費者包裝產品和（或）不同名稱之單個產品組成，則包裝食品的集體包裝應標示每個消費者包裝產品名稱和數量以及（或）每個產品的名稱、數量或質量。</p> <p>4. 放置於運輸包裝內的食物數量以體積（毫升、厘升或公升）或質量（公克或公斤）或運輸包裝內的包裝單位數量（件）表示，並註明放入每個包裝單位的食物數量。在這種情況下，可使用這些單位的縮寫名稱。</p> <p>5. 若食品放置於液體介質中，例如水、糖水溶液、食品酸性水溶液（酸度調節劑）、鹽水溶液、鹵水、醋、果汁或蔬菜汁，除標示食品與液體</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>изделия.</p> <p>4. Количество пищевой продукции, помещенной в транспортную упаковку, указывается в единицах объема (миллилитрах, сантিলитрах или литрах) или массы (граммах или килограммах) либо в количестве упаковочных единиц в транспортной упаковке (штуки) с указанием количества пищевой продукции, помещенной в каждую упаковочную единицу. При этом допускается использовать сокращенные наименования данных единиц.</p> <p>5. В случае, если пищевая продукция помещена в жидкую среду, например воду, водные растворы сахара, водные растворы пищевых кислот, водные растворы соли, рассолы, уксус, фруктовые или овощные соки, наряду с указанием объема или массы пищевой продукции вместе с жидкой средой должны быть указаны дополнительно объем или масса пищевой продукции, помещенной в жидкую среду. Данное требование распространяется также на пищевую продукцию, помещенную в жидкую среду с последующим замораживанием.</p> <p>6. Не допускается неопределенное указание количества упакованной пищевой продукции и указание диапазона значений количества упакованной пищевой продукции.</p>	<p>requirement also applies to foods that are placed in a liquid medium and subsequently frozen.</p> <p>6. Doesn't allow unclear labelling of the quantity of packaged foods and the numerical range of the number of packaged foods is not permitted.</p>	<p>介質的體積和質量，還應標明置於液體介質中食品的體積或質量。此規定也適用於置於液體介質隨後冷凍的食品。</p> <p>6. 不允許不明確標示包裝食品數量和包裝食品個數的數值範圍。</p>
<p>4.6. Общие требования к указанию в маркировке даты изготовления пищевой продукции</p>	<p>4.6. General requirements for date of manufacture of food on labels</p>	<p>4.6. 對標籤中標示食品製造日期的一般要求</p>
<p>1. Указание в маркировке пищевой продукции даты ее изготовления в зависимости от срока ее годности осуществляется с использованием следующих слов:</p> <p>1) "дата изготовления" с указанием часа, числа, месяца при сроке годности до 72 часов;</p> <p>2) "дата изготовления" с указанием</p>	<p>1. On food labels, the following words should be used to indicate the date of manufacture, depending on the expiration date:</p> <p>1) "Date of production", if the validity period does not exceed 72 hours, the hour, day and month should be indicated;</p> <p>2) "Date of production", if the validity</p>	<p>1. 食品標籤中，根據有效期限的不同，應使用下列字樣標明生產日期：</p> <p>(1) 若有效期限不超過 72 小時，「生產日期」應標示小時、日期、月份。</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>числа, месяца, года при сроке годности от 72 часов до трех месяцев;</p> <p>3) "дата изготовления" с указанием месяца, года или числа, месяца, года при сроке годности три месяца и более;</p> <p>4) "год изготовления" - для сахара.</p> <p>2. После слов "дата изготовления" указывается дата изготовления пищевой продукции или место нанесения этой даты на потребительскую упаковку.</p> <p>3. Слова "дата изготовления" в маркировке пищевой продукции могут быть заменены словами "дата производства" или аналогичными по смыслу словами.</p> <p>4. В технических регламентах Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции вместо слов "дата изготовления" могут быть установлены иные понятия, определяющие дату окончания технологического процесса производства отдельных видов пищевой продукции, например дата розлива напитков, дата сортировки яиц, год урожая сельскохозяйственных культур, год сбора дикорастущих фруктов, орехов, продукции пчеловодства.</p> <p>Дополнительные требования к указанию даты изготовления пищевой продукции, не противоречащие требованиям настоящего технического регламента Таможенного союза, могут быть установлены в технических регламентах Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p>	<p>period is 72 hours to three months, the date, month and year should be indicated;</p> <p>3) "Date of production", if the validity period is more than three months, it should indicate the month, year or day, month, and year;</p> <p>4) "Year of production", for sugar.</p> <p>2. After the words "Date of Manufacture", the date of manufacture of the food or the location of the date on the consumer package should be indicated.</p> <p>3. The words "Date of Manufacture" on food labels may be replaced by "Date of Manufacture" or words of similar meaning.</p> <p>4. In the technical specifications of the Customs Union for specific types of food, other concepts may be developed to replace the "production date" to determine the completion date of the technical process of production of certain types of food, for example, the date of canning of beverages, the date of sorting eggs, the date of Year of harvest, year of collection of wild fruits, nuts, beekeeping products.</p> <p>Additional requirements for the date of manufacture of food products may be established in the Technical Regulations of the Customs Union for certain types of food, provided that they do not conflict with the requirements of the Technical Regulations of the Customs Union.</p>	<p>(2) 若有效期限為 72 小時至三個月，「生產日期」應標示日期、月份、年份。</p> <p>(3) 若有效期限為三個月以上，「生產日期」應標示月份、年份或日期、月份、年份。</p> <p>(4) 糖應標示「生產年份」。</p> <p>2. 在「生產日期」字樣之後，應標示食品生產日期或消費者包裝上標註日期的位置。</p> <p>3. 食品標籤之「生產日期」字樣可以「製造日期」或類似涵義字樣替代。</p> <p>4. 關稅同盟對特定類型食品的技術規範中，可能發展出其他概念來替代「生產日期」，以確定某些類型食品生產技術過程的完成日期。例如，飲料罐裝日期、雞蛋分揀日期、農作物收穫年份、野生水果/堅果/養蜂產品的採集年份。</p> <p>在不抵觸關稅同盟技術規範要求的情況下，可於關稅同盟技術規範中就某些食品類型制定食品生產日期的額外要求。</p>
<p>4.7. Общие требования к указанию в маркировке срока годности пищевой продукции</p>	<p>4.7. General requirements for food expiration dates on labels</p>	<p>4.7. 對食品有效期限標籤的一般要求</p>
<p>1. Указание в маркировке пищевой продукции срока ее годности осуществляется с использованием</p>	<p>1. The expiration date shall be indicated on the food label using the following</p>	<p>1. 食品標籤上應使用以下文字標示</p>

<p>следующих слов:</p> <p>1) "годен до" с указанием часа, числа, месяца при сроке ее годности до 72 часов;</p> <p>2) "годен до" с указанием числа, месяца, года при сроке ее годности от 72 часов до трех месяцев;</p> <p>3) "годен до конца" с указанием месяца, года или "годен до" с указанием числа, месяца, года при сроке ее годности не менее трех месяцев.</p> <p>2. В целях указания срока годности пищевой продукции может использоваться слово "годен" с указанием количества суток, месяцев или лет либо при сроке годности до 72 часов слово "годен" с указанием количества часов.</p> <p>3. После слов "годен до", "годен", "годен до конца" указывается или срок годности пищевой продукции, или место нанесения этого срока на упаковку.</p> <p>4. Маркировка пищевой продукции, в отношении которой изготовителем устанавливается неограниченный срок годности, должна дополняться надписью "Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения".</p> <p>5. Слова "годен до", "годен", "годен до конца" в маркировке пищевой продукции могут быть заменены словами "срок годности", "употребить до" или аналогичными по смыслу словами.</p> <p>6. Дополнительные требования к указанию срока годности пищевой продукции, не противоречащие требованиям настоящего технического регламента Таможенного союза, могут быть установлены в технических регламентах Таможенного союза на</p>	<p>text:</p> <p>1) The maximum validity period is 72 hours, and the "valid until" indicates the hour, date, and month;</p> <p>2) The validity period is between 72 hours and three months. "Valid until", indicate the date, month, and year;</p> <p>3) The validity period is not less than three months, and the "valid until the end" shall indicate the month and year, or the "valid until" shall indicate the date, month and year</p> <p>2. To indicate the expiration date of a food, use the word "valid" and indicate the number of days, months, or years, or if the expiration date does not exceed 72 hours, use the word "valid" and indicate the number of hours.</p> <p>3. After the words "valid until", "valid until" and "valid until end", indicate the expiration date of the food or the location on the package where the date is marked.</p> <p>4. The manufacturer stipulates food labels with an unlimited validity period, and must add "the validity period is not limited under the storage conditions."</p> <p>5. The words "valid until", "valid until" and "valid until the end" on food labels can be replaced by "valid until", "use until" or words with similar meanings.</p> <p>6. In the Customs Union Technical Specification, additional requirements may be established for the expiry date of certain types of food, but shall not conflict with the Customs Union Technical Specification.</p>	<p>有效日期：</p> <p>(1) 有效期限最長為 72 小時者，「效期」標示小時、日期、月份。</p> <p>(2) 有效期限在 72 小時至三個月之間者，「效期」標示日期、月份、年份。</p> <p>(3) 有效期限不少於三個月者，「效期」標明月份、年份，或標明日期、月份、年份。</p> <p>2. 為標示食品的有效期限，可使用「有效」字樣，並標示天數、月數或是年數，倘有效期不超過 72 小時，則使用「有效」字樣且標明小時數。</p> <p>3. 在「有效期至」、「有效」、「有效至結束」字樣之後，標明食品的有效期限或包裝上標明該日期的位置。</p> <p>4. 製造商設定無限有效期的食品標籤，必須補充「有效期在符合儲存條件下不受限制」字樣。</p> <p>5. 食品標籤中「有效期至」、「有效」、「有效期至結束」等字樣，可由「有效期限」、「使用至」或類似涵義字樣替代。</p> <p>6. 在關稅同盟技術規範中，可就某些類型食品的有效期限制定額外要求，但不得與關稅同盟技術規範相抵觸。</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>отдельные виды пищевой продукции.</p>		
<p>4.8. Общие требования к указанию в маркировке наименования и места нахождения изготовителя пищевой продукции, уполномоченного изготовителем лица, импортера</p>	<p>4.8. General requirements for labelling the name and location of the food manufacturer, the manufacturer's licensor, and the importer</p>	<p>4.8. 在標籤上標示食品製造商、製造商授權人、進口商之名稱和所在地的一般要求</p>
<p>1. Наименование и место нахождения изготовителя пищевой продукции указываются в маркировке пищевой продукции независимо от производства пищевой продукции на территории государств - членов Таможенного союза или поставляемой из третьих стран. Место нахождения изготовителя пищевой продукции определяется местом государственной регистрации организации или индивидуального предпринимателя.</p> <p>2. В информации, предоставляемой потребителю (приобретателю), следует использовать официально зарегистрированное наименование и место нахождения (адрес, включая страну) изготовителя. При несовпадении с адресом изготовителя также указывают адрес(а) производств(а) и лица, уполномоченного изготовителем на принятие претензий от потребителей (приобретателей) на ее территории (при наличии).</p> <p>3. Информацию о наименовании места нахождения изготовителя пищевой продукции, поставляемой из третьих стран, допускается указывать буквами латинского алфавита и арабскими цифрами или на государственном(ых) языке(ах) страны по месту нахождения изготовителя пищевой продукции при условии указания наименования страны на русском языке.</p> <p>4. В маркировке пищевой продукции, производство которой осуществляется несколькими изготовителями, могут быть указаны наименование и место нахождения каждого изготовителя при условии,</p>	<p>1. The name and location of the food manufacturer should be indicated on the food label, regardless of whether the food is produced in the territory of a member state of the customs union or supplied by a third country. The location of the food manufacturer should be determined according to the national registration of the organization or individual entrepreneur.</p> <p>2. Information provided to consumers (purchasers) must use the manufacturer's officially registered name and location (address, including country). In the event of a discrepancy with the manufacturer's address, the address of manufacture and the person (if any) authorized by the manufacturer to receive consumer (purchaser) claims within its territory should also be indicated.</p> <p>3. The name information of the manufacturer of the food supplied from a third country is allowed to be stated in the Latin and Arabic letters or in the national language of the country where the food manufacturer is located, but the name of the country must be indicated in Russian.</p> <p>4. Food labels produced by multiple manufacturers may identify the name and location of each manufacturer, provided that information about each manufacturer is communicated to consumers (buyers), such as using letters, numbers, symbols, and in different the font display should clearly identify the manufacturer of a particular food product.</p> <p>5. Products packaged outside the place of manufacture (except where the food is packaged by the retailer in consumer product packaging) shall contain the food packaged in the non-manufacturing</p>	<p>1. 無論食品是在關稅同盟成員國境內生產還是由第三國供應，皆應在食品標籤上註明食品製造商的名稱和所在地。食品製造商的所在地應依據該組織或個體企業家的國家註冊情形決定。</p> <p>2. 提供給消費者（購買者）的資訊應使用製造商的正式註冊名稱和所在地（地址，包括國家）。若與製造商所在地地址不符，還應註明生產地址和製造商授權在其境內接受消費者（購買者）索賠的人（如果有）。</p> <p>3. 自第三國供應的食品，其食品製造商所在地的名稱資訊可以拉丁字母和阿拉伯字母或製造商所在國家的民族語言表示，但其國家名稱應以俄文標示。</p> <p>4. 由多個製造商生產的食品，食品標籤可標示每個製造商的名稱和所在地，前提是向消費者（購買者）傳達有關每個製造商訊息的方式，例如使用字母、數字、符號以及不同風格的字體，應能明確識別特定食品的製造商。</p> <p>5. 在生產地以外包裝的產品（食品由零售商包裝在消費品包裝中的情況除外）應包含本條第 4.8 項第 1 款所規定，有關製造商和法人實</p>

<p>что способ доведения до потребителей (приобретателей) информации о каждом изготовителе, например использование букв, цифр, символов, выделений шрифтом иного начертания, должен позволять однозначно определять изготовителя конкретной пищевой продукции.</p> <p>5. Продукты, упакованные не в месте их изготовления (за исключением случаев упаковывания пищевой продукции в потребительскую упаковку организациями розничной торговли), должны содержать предусмотренную пунктом 1 части 4.8 настоящей статьи информацию об изготовителе и юридическом лице или индивидуальном предпринимателе, осуществляющих упаковывание пищевой продукции не в месте ее изготовления для ее последующей реализации или по заказу другого юридического лица или индивидуального предпринимателя.</p> <p>6. Если у изготовителя имеется уполномоченное изготовителем лицо, наименование и место нахождения такого уполномоченного изготовителем лица должны быть указаны в маркировке пищевой продукции.</p> <p>7. В маркировке пищевой продукции, поставляемой из третьих стран, указывается наименование и место нахождения импортера.</p>	<p>place by the relevant manufacturer and legal entity or individual entrepreneur as specified in sub-paragraph 1 of item 4.8 of this Article, Information produced for subsequent sale or under an order from another legal entity or individual entrepreneur.</p> <p>6. If the manufacturer has a manufacturer's authorized person, the name and location of the manufacturer's authorized person should be indicated on the food label.</p> <p>7. Food products supplied from third countries should be labelled with the name and location of the importer.</p>	<p>體或個體企業家在非製造地將食品包裝供後續的銷售或根據另一個法人實體或個體企業家訂單而製造的資訊。</p> <p>6. 倘製造商有製造商授權人，應在食品標籤上註示製造商授權人的姓名和所在地。</p> <p>7. 自第三國供應的食品，其標籤應標示進口商的名稱和所在地。</p>
<p>4.9. Общие требования к указанию в маркировке пищевой ценности пищевой продукции</p>	<p>4.9. General requirements for labelling of the nutritional value of foods</p>	<p>4.9. 對食品營養價值標籤的一般要求</p>
<p>1. Пищевая ценность пищевой продукции, указываемая в ее маркировке, включает следующие показатели:</p> <p>1) энергетическую ценность (калорийность);</p> <p>2) количество белков, жиров,</p>	<p>1. The following indicators should be included in the nutritional value label of food:</p> <p>1) Energy value (calorie amount);</p> <p>2) The amount of protein, fat and carbohydrates;</p>	<p>1. 食品營養價值標籤中應包含以下指標：</p> <p>(1) 熱量值 (卡路里量)。</p> <p>(2) 蛋白質、脂肪、碳水化合物含量。</p>

<p>углеводов;</p> <p>3) количество витаминов и минеральных веществ.</p> <p>2. Пищевая ценность ароматизаторов, жевательной резинки, кофе, природной минеральной воды, бутилированной питьевой воды, пищевых добавок, пищевой продукции в сыром виде (грибов, продуктов убоя продуктивных животных и птицы, рыбы, овощей (включая картофель), фруктов (включая ягоды)), поваренной соли, пряностей, специй, уксуса, чая может не указываться, если иное не установлено техническими регламентами Таможенного союза на данные виды пищевой продукции. Пищевая ценность других видов пищевой продукции может не указываться в случаях, предусмотренных техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p> <p>3. Пищевая ценность пищевой продукции должна быть приведена в расчете на 100 граммов или 100 миллилитров и (или) на одну порцию (определенное количество пищевой продукции, указанное в ее маркировке как одна порция при обязательном указании количества такой порции) пищевой продукции.</p> <p>4. Энергетическая ценность (калорийность) пищевой продукции должна быть указана в джоулях и калориях или в кратных или дольных единицах указанных величин.</p> <p>5. Количество пищевых веществ, в том числе белков, жиров, углеводов, в пищевой продукции должно быть указано в граммах или в кратных или дольных единицах указанных величин.</p> <p>6. Количество витаминов и минеральных веществ в пищевой продукции должно быть указано в единицах величин Международной</p>	<p>3) The amount of vitamins and minerals</p> <p>2. Flavoring, chewing gum, coffee, natural mineral water, bottled drinking water, food additives, raw food (mushrooms, slaughtered livestock and poultry products, fish, vegetables (including potatoes), fruits (including berries)), salt, spicery, medicinal materials, vinegar, and tea can not be indicated, unless otherwise stipulated by the technical regulations of the Customs Union. If the technical regulations of the Customs Union provide for certain types of food, the nutritional value of other types of food may not be indicated.</p> <p>3. The nutritional value of food shall be calculated per 100g or 100ml or (and) per serving (a certain amount of food indicated on the label is one serving, and the quantity of the serving is indicated).</p> <p>4. The energy value (calorie) of food should be stated in joules and calories, or in multiples or fractions of these values.</p> <p>5. The content of nutrients in food, including protein, fat and carbohydrates, should be declared in units of grams or multiples or fractions of these values.</p> <p>6. The content of vitamins and minerals in food shall be indicated in the International System of Units (SI) (mg or microgram) or in other units permitted by the member states of the Customs Union in regulations ensuring uniformity of measurement.</p>	<p>(3) 維生素和礦物質含量。</p> <p>2. 香料、口香糖、咖啡、天然礦泉水、瓶裝飲用水、食品添加物、生鮮食品【蘑菇、生產性畜禽屠宰產品、魚、蔬菜 (包括馬鈴薯)、水果 (包括漿果)】、食鹽、辛香料、藥材、醋、茶葉的營養價值可不標示，除非關稅同盟技術規範對這類食品另有規定。若關稅同盟技術規範對某些類型食品有規定，可不標示其營養價值。</p> <p>3. 食品的營養價值應按每 100 克或 100 毫升或 (和) 每份 (在標籤中標示一定量的食品為一份，並標示該份的數量) 的食品計算。</p> <p>4. 食品的熱量值 (卡路里量) 應以焦耳和卡路里標示，或以前述數值的倍數或分數標示。</p> <p>5. 食品中的蛋白質、脂肪、碳水化合物等營養物質的含量，應以公克或前述數值的倍數或分數為單位標示。</p> <p>6. 食品中維生素和礦物質的含量應採用國際單位制 (SI) (毫克或微克) 或關稅同盟成員國在確保計量統一法規中允用的其他單位來標示。</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>системы единиц (СИ) (миллиграммах или микрограммах) или в иных единицах величин, допущенных к применению в государствах - членах Таможенного союза в соответствии с законодательством государств - членов Таможенного союза в области обеспечения единства измерений.</p>		
<p>7. Количество белков, жиров, углеводов и энергетическая ценность (калорийность) пищевой продукции должно указываться в отношении белков, жиров, углеводов и энергетической ценности (калорийности), для которых такое количество в 100 граммах или 100 миллилитрах либо в одной порции пищевой продукции (в случае приведения пищевой ценности в расчете на одну порцию) составляет 2 и более процента величин, отражающих среднюю суточную потребность взрослого человека в белках, жирах, углеводах и энергии. В иных случаях количество белков, жиров, углеводов и энергетическая ценность (калорийность) пищевой продукции могут указываться по усмотрению изготовителя.</p> <p>8. Количество витаминов и минеральных веществ в пищевой продукции должно указываться в случае, если витамины и минеральные вещества добавлены в пищевую продукцию при ее производстве. В иных случаях количество витаминов и минеральных веществ в пищевой продукции может указываться в отношении витаминов и минеральных веществ, для которых такое количество в 100 граммах или 100 миллилитрах либо в одной порции пищевой продукции (в случае приведения пищевой ценности в расчете на одну порцию) составляет 5 и более процентов величин, отражающих среднюю суточную потребность взрослого человека в</p>	<p>7. The content of protein, fat, carbohydrate and energy value (calorie content) in food must be related to protein, fat, carbohydrate and energy value (calorie content). (calorie) The average requirement of adult is more than 2%, the value of which should be calculated in units of 100 grams or 100 grams or in units of servings (where the nutritional value of each serving is specified). In some cases, the protein, fat, carbohydrate, and energy (calorie) content of foods can be indicated at the consideration of the manufacturer.</p> <p>8. If vitamins and minerals are added in the food production process, the content of vitamins and minerals in the food must be indicated. The average daily requirement for vitamins and minerals for adults is more than 5%. In some cases, vitamin and mineral content must be related to vitamins and minerals. Amount can be calculated in units of 100 grams or 100 milliliters or servings (where the nutritional value of each serving is listed).</p> <p>9. The values of the average daily requirements of adults for protein, fat, carbohydrates and energy, vitamins, minerals and other substances shall be determined in accordance with Annex 2 of this Technical Regulation of the Customs Union. The provisions on the nutritional value indicators of certain categories of consumers in the food labels specified in item 4.9 and paragraph 7.8.9 of this article shall be calculated according to the average daily requirements of consumers in that category.</p> <p>10. For biologically active additives to food, in respect to substances, of which</p>	<p>7. 食品中蛋白質、脂肪、碳水化合物和熱量值 (卡路里量) 的含量必須與蛋白質、脂肪、碳水化合物和熱量值 (卡路里含量) 相關。成人每日對蛋白質、脂肪、碳水化合物和熱量值 (卡路里量) 平均需求為 2% 以上, 其數值應以 100 克或 100 克為單位或食用份量為單位來計算 (在列出每份食品營養價值的情況下)。在某些情況下, 食品的蛋白質、脂肪、碳水化合物和熱量值 (卡路里量) 之含量可由製造商酌情標示。</p> <p>8. 若在食品生產過程中添加了維生素和礦物質, 應標示食品中維生素和礦物質的含量。成人每日對維生素和礦物質的平均需求為 5% 以上。在某些情況下, 食品中維他命和礦物質的含量可以 100 克或 100 毫升或食品份數為單位來計算 (在列出每份食品營養價值的情況下)。</p> <p>成年人對蛋白質、脂肪、碳水化合物和熱量、維生素、礦物質和其他物質的平均每日需求, 應根據關稅同盟本技術規範的附件 2 確定。</p> <p>9. 對於本條第 4.9 項第 7、8、9 款規定之食品標籤中對某些類別消費者的營養價值指標之規定, 應按照該</p>

<p>витаминах и минеральных веществах.</p> <p>9. Величины, отражающие среднюю суточную потребность взрослого человека в белках, жирах, углеводах и энергии, в витаминах, минеральных и других веществах, определяются в соответствии с приложением 2 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза.</p> <p>Для указания показателей пищевой ценности в маркировке пищевой продукции, указанных в пунктах 7, 8, 9 части 4.9 настоящей статьи и предназначенной для отдельных категорий потребителей, расчет ведется по средней суточной потребности для этой категории потребителей.</p> <p>10. Для биологически активных добавок к пище в отношении веществ, источником которых являются данные биологически активные добавки, а для обогащенной пищевой продукции - в отношении веществ, использованных для обогащения такой пищевой продукции, дополнительно должна быть указана пищевая ценность в процентном отношении к величинам, определенным в порядке, установленном пунктом 9 части 4.9 настоящей статьи.</p> <p>11. Значения показателей пищевой ценности пищевой продукции, приготовление которой должно осуществляться потребителями, указываются в маркировке такой пищевой продукции без учета ее дальнейшего приготовления.</p> <p>12. Показатели пищевой ценности пищевой продукции определяются изготовителем пищевой продукции аналитическим или расчетным путем.</p> <p>13. При указании энергетической ценности (калорийности) пищевой продукции и содержания в ней белков, жиров, углеводов могут применяться правила округления</p>	<p>they are the source, and for enriched food products - in respect to substances used for enrichment of such food products, it is obligatory to specify additionally the nutrition value in per cent proportion to the values determined by the procedure established by Clause 9 of Part 4.9 of this Article.</p> <p>11. The values of the nutrition value indicators for food products, which are to be cooked by consumers, shall be specified in the food product labelling not with standing its further cooking.</p> <p>12. Food nutritional value indicators should be determined by food manufacturers through analysis and calculation.</p> <p>13. For specification of the food product energy value (caloric content) and content of proteins, fats, hydrocarbons it is allowed to use rules for rounding-off the nutrition values of food products in compliance with Annex 3 to these Technical Regulations of the Customs Union, unless otherwise set by Technical Regulations of the Customs Union for particular types of food products.</p> <p>14. Labelling of food products in respect to the nutrition value indicators may include the following inscription: "Average Values".</p> <p>For determination of the food product energy value (caloric content) it is obligatory to use conversion coefficients for basic food substances for conversion thereof in the food product energy value (caloric content) in compliance with Annex 4 of these Technical Regulations of the Customs Union.</p> <p>15. For determination of hydrocarbon content in food products it is necessary to consider the quantity thereof contained in the food product (except dietary fibers) and participating in metabolism of the human body, as well as the quantity of sweeteners - sugar alcohols.</p> <p>16. For determination of the quantity of vitamin A and pro-vitamin A it is required to use a conversion coefficient</p>	<p>類別消費者的平均每日需求量進行計算。</p> <p>10.對於食品的生物活性添加劑，就其來源的物質而言，以及對於濃縮食品——就用於濃縮此類食品的物質而言，營養價值必須依本條第4.9項第9款規定來確定其數值百分比再額外標示。</p> <p>11.供消費者烹調的食品的營養價值指標，應當在食品標籤上標示「不經進一步烹調」。</p> <p>12.食品營養價值指標應由食品製造商透過分析和計算確定。</p> <p>13.對於食品熱量（卡路里含量）和蛋白質、脂肪、碳水化合物含量的規範，可參照關稅同盟技術規範附件三之食品營養值四捨五入規則，除非關稅同盟的技術規範對特定類型的食品另有規定。</p> <p>14.有關食品的營養價值，可在標籤補充說明「平均值」。</p> <p>在確定食品熱量值（卡路里量）時，應根據關稅同盟技術規範的附件4，使用將食品的主要營養成分轉換為食品熱量值（卡路里量）的係數。</p> <p>15.在確定食品中碳水化合物的含量時，應考慮其在食品中所含（膳食纖維除外）並參與人體新陳代謝的含量，以及甜味劑-糖醇的含量。</p> <p>16.在確定維生素A和維生素原A的數量時，使用一個轉換係數，即1微克視黃醇或視黃醇當量相當於6微</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>значений показателей пищевой ценности пищевой продукции в соответствии с приложением 3 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза, если иное не установлено техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p> <p>14. В отношении показателей пищевой ценности пищевой продукции маркировка может дополняться надписью: "Средние значения".</p> <p>При определении энергетической ценности (калорийности) пищевой продукции должны использоваться коэффициенты пересчета основных пищевых веществ пищевой продукции в энергетическую ценность (калорийность) пищевой продукции в соответствии с приложением 4 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза.</p> <p>15. При определении содержания углеводов в пищевой продукции учитывается их количество, содержащееся в пищевой продукции (за исключением пищевых волокон) и участвующее в обмене веществ в организме человека, а также количество подсластителей-сахароспиртов.</p> <p>16. При определении количества витамина А и провитамина А используется переводной коэффициент из расчета, что один микрограмм ретинола или ретинолового эквивалента соответствует шести микрограммам бета-каротина.</p> <p>17. Дополнительные требования к указанию пищевой ценности пищевой продукции, не противоречащие требованиям настоящего технического регламента Таможенного союза, могут быть установлены в технических регламентах Таможенного союза на</p>	<p>based on the assumption that one microgram of retinol or retinol equivalent corresponds to 6 micrograms of betacarotene.</p> <p>17. Additional requirements for specification of the nutrition value of the food products, not contradicting the requirements of these Technical Regulations of the Customs Union, may be set in Technical Regulations of the Customs Union for particular types of food products.</p>	<p>克 β-胡蘿蔔素。</p> <p>17.在不與本關稅同盟技術規範的要求相抵觸的情況下，關稅同盟技術規範可為某些類型的食品制定食品營養價值標示的額外要求。</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

отдельные виды пищевой продукции.		
4.10. Общие требования к указанию в маркировке информации об отличительных признаках пищевой продукции	General Requirements for indication of Information on Specific Characteristics of Food Products in Food Products Labelling	4.10. 在標籤中標明有關食品特性的一般要求
<p>1. Информация об отличительных признаках пищевой продукции указывается при маркировке на добровольной основе.</p> <p>2. Информация об отличительных признаках пищевой продукции, в том числе об отсутствии в пищевой продукции компонентов, полученных из ГМО (или) с использованием ГМО, должна быть подтверждена доказательствами, сформированными лицом, указавшим это заявление, в маркировке пищевой продукции самостоятельно или полученными им с участием других лиц. Доказательства наличия отличительных признаков пищевой продукции подлежат хранению в организациях или у индивидуальных предпринимателей, выпускающих данную пищевую продукцию в обращение на единой таможенной территории Таможенного союза, и предъявляются в случаях, предусмотренных законодательством Таможенного союза.</p> <p>3. Информация об отличительных признаках пищевой продукции, указанных в приложении 5 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза, может быть использована только при соблюдении условий, приведенных в этом приложении, если иное не установлено техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции. Не указанная в приложении 5 к настоящему техническому регламенту Таможенного союза информация об отличительных признаках пищевой продукции может быть использована в маркировке пищевой продукции при соблюдении требований пункта 2</p>	<p>1. On a voluntary basis, information about the characteristics of the food is indicated on the label.</p> <p>2. Information on specific characteristics of food products, including on the absence of components obtained from GMO (or) with the use of GMO, shall be confirmed by proofs, submitted by a person, making this statement in the food product labelling independently or received by this person with participation of other persons. Proofs of presence of specific characteristics of food products are subject to keeping by organizations or individual entrepreneurs, releasing such food products in circulation in the unified customs area of the Customs Union, and shall be provided in the events stipulated by the legislation of the Customs Union.</p> <p>3. Information on specific characteristics of food product provided for by annex 5 to these Technical Regulations of the Customs Union may be used only provided conditions specified in this Annex are fulfilled, unless otherwise set by the Technical Regulations of the Customs Union for particular types of food products.</p> <p>Information not specified in Annex 5 to these Technical Regulations of the Customs Union on specific characteristics of food products may be used in the food product labelling provided requirements of Clause 2 of Part 4.10 of this Article or requirements established by Technical Regulations of the Customs Union for particular types of food products are complied with.</p> <p>4. Information on specific characteristics of food products considering nutrition value thereof shall be specified in the food product labelling with indication of quantity of the corresponding nutrient substances determining the nutrition</p>	<p>1. 在自願進行標籤時，應顯示有關食品特定特性的訊息。</p> <p>2. 有關食品特定特性的資訊，包括關於食品中不含基因改造生物生產的成分（或）使用基因改造生物的資訊，應由表明此聲明的人在食品標籤中提供證據來證實，該證據是他本人或在其他人參與下取得。食品顯著特性的證據應存放在這些食品於關稅同盟共同關稅區內流通的組織或個體企業家中，並在關稅同盟立法規定的情況下提交。</p> <p>3. 本關稅同盟技術規範附件 5 中規定的食品特定特性之訊息只能在符合本附件規定的條件下使用，除非關稅同盟技術規範對某些類型的食品另有規定。本關稅同盟技術規範附件 5 中未規定之有關食品特定特性的訊息可用於食品標籤，但須符合本條第 4.10 項第 2 款規定的要求或關稅同盟技術規範對某些類型食品的要求。</p> <p>4. 關於食品在營養價值方面之特定特性訊息，必須在食品標籤中註明決定食品營養價值的相關營養素的含量。</p>

<p>части 4.10 настоящей статьи или требований, установленных техническими регламентами Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции.</p> <p>4. Информация об отличительных признаках пищевой продукции в части ее пищевой ценности должна сопровождаться указанием в маркировке пищевой продукции количества соответствующих пищевых веществ, определяющих пищевую ценность пищевой продукции.</p>	<p>value of the food product.</p>	
<p>4.11. Требования к указанию в маркировке сведений о наличии в пищевой продукции компонентов, полученных с применением генно-модифицированных организмов</p>	<p>4.11. Requirements for Specification of Information on Presence in Food Products of Ingredients Obtained with the Use of Genetically Modified Organisms in Food Products Labelling</p>	<p>4.11.對食品標籤中含有使用基因改造生物成分資訊的要求</p>
<p>1. Для пищевой продукции, полученной с применением ГМО, в том числе не содержащей дезоксирибонуклеиновую кислоту (ДНК) и белок, должна быть приведена информация: "генетически модифицированная продукция", или "продукция, полученная из генно-модифицированных организмов", или "продукция содержит компоненты генно-модифицированных организмов".</p> <p>(в ред. решения Совета Евразийской экономической комиссии от 20.12.2017 N 90)</p> <p>При этом рядом с единым знаком обращения продукции на рынке Евразийского экономического союза наносится одинаковый с ним по форме и размеру знак маркировки продукции, полученной с применением ГМО, в виде надписи "ГМО".</p> <p>(в ред. решения Совета Евразийской экономической комиссии от 20.12.2017 N 90)</p>	<p>1. For food products obtained with the use of GMO, including those not containing deoxyribonucleic acid (DNA) and proteins, the following information shall be specified: "genetically modified products" or "products obtained from genetically modified organisms", or "the product contains components of genetically modified organisms".</p> <p>(As amended by the decision of the Council of the Eurasian Economic Commission dated December 20, 2017 N 90)</p> <p>At the same time, next to the unified logo of products circulating in the Eurasian Economic Union market, should be affixed in the same shape and size, and the label with the words "GMO" logo obtained by using genetically modified products.</p> <p>(As amended by the decision of the Council of the Eurasian Economic Commission dated December 20, 2017 N 90)</p> <p>In the event the manufacturer did not use genetically modified organisms at food products manufacturing, the</p>	<p>1. 使用基因改造生物獲得的食品，包括去氧核糖核酸 (DNA) 和蛋白質的食品，必須註明以下資訊：「基因改造產品」，或「從基因改造生物獲得的產品」，或「產品含有基因改造生物成分」。</p> <p>(經歐亞經濟聯盟理事會 2017 年 12 月 20 日第 90 號決議修訂)</p> <p>同時，在歐亞經濟聯盟市場上流通之產品的統一標誌旁，應以相同形狀和尺寸貼有「GMO」字樣之使用基因改造產品獲得的標籤標誌。</p> <p>(經歐亞經濟聯盟理事會 2017 年 12 月 20 日第 90 號決議修訂)</p> <p>若製造商在食品生產中沒有使用基因改造生物，食品中基因改造生物含量為 0.9%或以下，是偶然或技術上無法去除的雜質，則此類食品不屬於含有基因改造生物的食品。此類食品</p>

<p>В случае если изготовитель при производстве пищевой продукции не использовал генно-модифицированные организмы, то содержание ГМО в пищевой продукции 0,9 процента и менее является случайной или технически неустраняемой примесью и такая пищевая продукция не относится к пищевой продукции, содержащей ГМО. При маркировке такой пищевой продукции сведения о наличии ГМО не указываются.</p> <p>(в ред. решения Совета Евразийской экономической комиссии от 20.12.2017 N 90)</p> <p>2. Для пищевой продукции, полученной из генно-модифицированных микроорганизмов (бактерий, дрожжей и мицелиальных грибов, генетический материал которых изменен с применением методов генной инженерии) (далее - ГММ) или с их использованием, обязательна информация:</p> <p>- для содержащих живые ГММ - "Продукт содержит живые генно-модифицированные микроорганизмы";</p> <p>- для содержащих нежизнеспособные ГММ - "Продукт получен с использованием генно-модифицированных микроорганизмов";</p> <p>- для освобожденных от технологических ГММ или для полученных с использованием компонентов, освобожденных от ГММ, - "Продукт содержит компоненты, полученные с использованием генно-модифицированных микроорганизмов".</p> <p>3. В маркировке пищевой продукции сведения о наличии ГМО не указываются в отношении использованных технологических</p>	<p>content of GMO of 0.9% or less is accidental or technically irremovable impurity, such food products shall not be referred to as food products containing GMO. When labelling such food products data on presence of GMO shall not be stated.</p> <p>(As amended by the decision of the Council of the Eurasian Economic Commission dated December 20, 2017 N 90)</p> <p>2. Specification of the following information is obligatory for food products obtained from genetically modified microorganisms or with the use thereof (bacteria, yeast and filamentous fungi, the genetic material of which was changed with the help of genetic engineering methods) (hereinafter referred to as the GMM):</p> <p>- for products containing living GMM - "The product contains living genetically modified microorganisms";</p> <p>- for products containing inviable GMM - "The product was received with the use of genetically modified microorganisms";</p> <p>- for products freed from engineering GMM or for products produced with the use of components freed from engineering GMM - "The product contains components received with the use of genetically modified microorganisms".</p> <p>3. Labelling of food products shall not contain information on GMO presence in respect to the used processing aids, produced from or with the use of GMO.</p>	<p>進行標籤時，不應標明有關基因改造生物存在的訊息。</p> <p>(經歐亞經濟聯盟理事會 2017 年 12 月 20 日第 90 號決議修訂)</p> <p>2. 由基因改造微生物 (細菌、酵母和絲狀真菌，其遺傳物質已透過基因工程方法改造，以下簡稱 GMM) 或使用其獲得的食品，必須提供以下資訊：</p> <ul style="list-style-type: none"> ➢ 對於含有活性的 GMM 產品 標示「該產品含有活的基因改造微生物」。 ➢ 對於含有無活性的 GMM 產品，標示「該產品是使用基因改造微生物獲得的」。 ➢ 對於不含 GMM 或使用不含 GMM 成分所生產的產品，標示「產品包含使用基因改造微生物獲得的成分」。 <p>3. 食物標籤中不得包含有關使用基因改造生物生產或使用技術輔助方式之基因改造生物存在的訊息。</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>вспомогательных средств, изготовленных из или с использованием ГМО.</p>		
<p>4.12. Требования к способам доведения маркировки</p>	<p>4.12. Requirements for Methods of Clear and Readable Labelling of Food Products</p>	<p>4.12. 對標籤簡化方法的要求</p>
<p>1. Маркировка пищевой продукции, предусмотренная пунктом 1 части 4.1 и пунктом 1 части 4.2 настоящей статьи, должна быть понятной, легко читаемой, достоверной и не вводить в заблуждение потребителей (приобретателей), при этом надписи, знаки, символы должны быть контрастными фону, на который нанесена маркировка. Способ нанесения маркировки должен обеспечивать ее сохранность в течение всего срока годности пищевой продукции при соблюдении установленных изготовителем условий хранения.</p> <p>2. Сведения, предусмотренные подпунктами 1, 4 - 6 пункта 1 части 4.1 и пунктом 13 части 4.4 настоящей статьи, должны наноситься на потребительскую упаковку и (или) на этикетку, удаление которой с потребительской упаковки затруднено.</p> <p>3. Сведения, предусмотренные подпунктами 2, 3, 7 - 11 пункта 1 части 4.1 настоящей статьи, должны наноситься на потребительскую упаковку и (или) на этикетку, и (или) листок-вкладыш, и (или) на листок-вкладыш, помещаемый в каждую упаковочную единицу либо прилагаемый к каждой упаковочной единице.</p> <p>4. В случае, если площадь большей стороны потребительской упаковки пищевой продукции не превышает 10 квадратных сантиметров, сведения, предусмотренные пунктом 2 (за исключением сведений, предусмотренных пунктом 13 части 4.4 настоящей статьи) и подпунктами 3, 7 - 11 пункта 1 части 4.1 настоящей</p>	<p>1. Labelling of food products provided for by Clause 1 of Part 4.1 and Clause 1 of Part 4.2 of this Article, shall be clear, readable, reliable and not misleading for consumers (purchasers), at this inscriptions, signs, symbols shall be contrasting to the background to which labelling is added. The way of applying a labelling shall provide its safety during the whole shelf life of the food product provided storage conditions established by the manufacturer are observed.</p> <p>2. Information provided for by Sub-clauses 1, 4 - 6 of Clause 1 of Part 4.1 and Clause 13 of Part 4.4 of this Article shall be placed on the consumer's package and (or) on the label, deletion of which from the consumer's package shall be difficult.</p> <p>3. Information provided for by Sub-clauses 2, 3, 7 - 11 of Clause 1 of Part 4.1 of this Article shall be placed onto the consumer's package and (or) label, and (or) package leaflet, and (or) package leaflet placed into each packaging unit, or enclosed with each packaging unit.</p> <p>4. In the event the area of the largest side of the consumer's package of food products does not exceed 10 square centimetres, the information, provided for by Clause 2 (save the information provided for by Clause 13 of Part 4.4 of this Article) and Sub-clauses 3, 7 - 11 of Clause 1 of Part 4.1 of this Article, shall be placed on the consumer's package and (or) label, and (or) package leaflet, placed in each consumer's package, or in each transport package, or enclosed with each consumer's package or with each transport package.</p> <p>5. For pre-packaging of food products by retail organizations in case of absence of the consumer the consumer's</p>	<p>1. 本條第 4.1 項第 1 款和第 4.2 項第 1 款規定的食品標籤必須易於理解、易於閱讀、可靠且不誤導消費者 (購買者) · 而標註、標誌、符號。必須與標籤的背景形成鮮明對比。在遵守製造商規定的儲存條件下 · 標籤方式應在食品的整個有效期限內確保其完整性。</p> <p>2. 第 4.1 項第 1 款第 1 及 4 至 6 目和本條第 4.4 項第 13 款提供的訊息應放置在消費者包裝上和 (或) 難以從消費者包裝取下的標籤上。</p> <p>3. 本條第 4.1 項第 1 款第 2、3、7 至 11 目中提供的訊息 · 應適用於消費者包裝和 (或) 標籤 · 和 (或) 包裝說明書 · 和 (或) 包裝說明書上 · 放置在每個包裝單元中或附在每個包裝單元上。</p> <p>4. 若食品消費者包裝的較大面積一側不超過 10 平方公分 · 則應將第 2 款規定的訊息 (本條第 4.4 項第 13 款規定的訊息除外) 和本條第 4.1 項第 1 款的第 3、7 至 11 目規定的訊息放置於消費者包裝和 (或) 標籤上 · 和 (或) 將包裝說明書放置於每個消費者包裝中或附在每個消費者包裝上。</p> <p>5. 零售商組織在消費者不在場的情況下包裝食品時 · 應在消費者包裝上</p>

<p>статьи, должны наноситься на потребительскую упаковку и (или) на этикетку, и (или) листок-вкладыш, помещаемый в каждую потребительскую упаковку, или в каждую транспортную упаковку, либо прилагаемый к каждой потребительской упаковке или к каждой транспортной упаковке.</p> <p>5. При фасовании пищевой продукции организациями розничной торговли в отсутствие потребителя на потребительской упаковке или на прикрепленной к ней этикетке должны быть указаны наименование пищевой продукции, дата ее изготовления, срок ее годности и условия хранения. Иные сведения, предусмотренные пунктом 1 части 4.1 и пунктом 13 части 4.4 настоящей статьи, доводятся до потребителя любым способом, обеспечивающим возможность обоснованного выбора этой пищевой продукции (в том числе путем нанесения на потребительскую упаковку и (или) этикетку, и (или) на листок-вкладыш, помещаемый в каждую упаковочную единицу или прилагаемый к каждой упаковочной единице продукции).</p> <p>6. Сведения, предусмотренные пунктом 1 части 4.1 и пунктом 13 части 4.4 настоящей статьи, в отношении пищевой продукции, помещенной непосредственно в транспортную упаковку, а также пищевой продукции, фасование которой осуществляется организациями розничной торговли в присутствии потребителя, доводятся до потребителя любым способом, обеспечивающим возможность обоснованного выбора этой пищевой продукции.</p> <p>7. Маркировка пищевой продукции, помещенной непосредственно в транспортную упаковку, предусмотренная частью 4.2 настоящей статьи, должна наноситься на транспортную упаковку, и (или) на этикетку, и (или) листок-вкладыш,</p>	<p>package or the label enclosed therewith shall contain the food product name, its manufacture date, shelf life and storage conditions. Other information, stipulated by Clause 1 of Part 4.1 and Clause 13 of Part 4.4 of this Article shall be presented to the consumer in any way allowing to make a reasonable choice of this food product (including by means of placing it onto the consumer's package and (or) label and (or) onto the package leaflet, put into each packaging unit or enclosed with each packaging unit of food products).</p> <p>6. The information, stipulated by Clause 1 of Part 4.1 and Clause 13 of Part 4.4 of this Article in respect of food products placed directly into the transport package, as well as food products pre-packaging of which is carried out by retail organizations in the presence of the consumer, shall be presented to the consumer in any way allowing to make a reasonable choice of such a food product.</p> <p>7. Labelling of food products placed directly into the transport package provided for by Part 4.2 of this Article shall be placed on to the transport package, and (or) label and (or) package leaflet, put into each transport package or enclosed with each transport package, or included in documents, accompanying food products.</p> <p>8. Labelling of food products shall not contain images of food products not contained in the consumer's package or which have not been used at manufacture of food products or food product components, contained in the consumer's package, or flavour and (or) smell of which are not imitated by components which are part of the food product contained in the consumer's package, save the events provided for by Clause 9 of Part 4.12 of this Article.</p> <p>9. Labelling of food products, made in the form of the image of a dish, for cooking of which this food product shall be used, shall be accompanied by the words "variant of a cooked dish" or by words similar in the meaning.</p>	<p>或所附標籤上註明食品名稱、製造日期、有效期限和保存條件。本條第 4.1 項第 1 款和第 4.4 項第 13 款規定的其他資訊，應以任何方式傳達給消費者（包括標示於消費者包裝上和（或）標籤和（或）將包裝說明書放置於每個消費者包裝中或附在每個產品包裝上），以確保消費者合理選擇這些食品。</p> <p>6. 本條第 4.1 項第 1 款和第 4.4 項第 13 款規定之有關直接放入運輸包裝的食品，以及由零售商組織在消費者在場情況下包裝的食品之訊息，應以任何方式傳達給消費者，以確保其合理選擇這些食品。</p> <p>7. 根據本條第 4.2 項規定，食品標籤應直接放置於運輸包裝中，其必須貼於運輸包裝上，和（或）標籤上，和（或）放置於每個運輸包裝中的包裝說明書上或附在每個運輸包裝上或包含在食品隨附的文件中。</p> <p>8. 食品標籤不得包含不在消費者包裝中的食品的圖像，或不用於生產食品或消費者包裝中的食品成分，消費者包裝中的食品成分中沒有之味道和（或）香氣，但本條第 4.12 項第 9 款規定的情況除外。</p> <p>9. 食品標籤以使用該食品經烹調的菜餚圖像形式標示，其應附有「烹調參考圖像」或類似涵義的字樣。</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>помещаемый в каждую транспортную упаковку или прилагаемый к каждой транспортной упаковке, либо содержаться в документах, сопровождающих пищевую продукцию.</p> <p>8. Маркировка пищевой продукции не должна содержать изображение пищевой продукции, которая не содержится в потребительской упаковке или не была использована при производстве пищевой продукции или компонентов пищевой продукции, находящейся в потребительской упаковке, или вкус и (или) аромат которой не имитируются компонентами, входящими в состав пищевой продукции, находящейся в потребительской упаковке, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 9 части 4.12 настоящей статьи.</p> <p>9. Маркировка пищевой продукции, нанесенная в виде изображения блюда, при приготовлении которого применяется эта пищевая продукция, должна сопровождаться словами "вариант приготовленного блюда" или аналогичными по смыслу словами.</p>		
<p>Статья 5. Обеспечение соответствия требований к пищевой продукции в части ее маркировки</p>	<p>Article 5. Compliance with the Requirements for Food Products Labelling</p>	<p>第 5 條:確保符合食品標籤要求</p>
<p>1. Соответствие маркировки пищевой продукции настоящему техническому регламенту Таможенного союза обеспечивается выполнением его требований к маркировке непосредственно и выполнением требований технических регламентов Таможенного союза на отдельные виды пищевой продукции, устанавливающих дополнительные требования к ее маркировке.</p>	<p>1. Compliance of food products labelling with these Technical Regulations of the Customs Union shall be provided for directly by fulfilment of requirements thereof for labelling and by fulfilment of requirements of the Technical Regulations of the Customs Union for particular types of food products establishing additional requirements for labelling thereof.</p>	<p>1. 通過直接滿足其標籤要求以及滿足關稅同盟技術規範對某些類型食品的要求，確保食品標籤與關稅同盟本技術規範的一致性。</p>

**ВИДЫ
КОМПОНЕНТОВ, НАИМЕНОВАНИЯ КОТОРЫХ МОГУТ ЗАМЕНЯТЬСЯ
НАИМЕНОВАНИЯМИ ВИДОВ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ**

成分類型，可以食品之類型名稱代替

Виды компонентов 成分類型	Наименования видов пищевой продукции 食品之類型名稱
1	2
Масла или жиры рафинированные 精煉油或脂肪	Масло или жир с указанием происхождения: растительное или растительный либо животное или животный 帶有來源標示的油和脂肪：植物或動物的
Масло какао пресованное, экстракционное или рафинированное 經壓榨、提取或精煉之可可脂	Масло какао 可可脂
Смеси фруктов, массовая доля которых составляет не более 10 процентов пищевой продукции 水果混合物，其質量分數不超過食品的 10%	Фрукты 水果
Смеси ягод, составляющие не более 10 процентов массовой доли пищевой продукции 漿果混合物，佔食品質量分數不超過 10%	Ягоды 漿果

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>Виды компонентов</p> <p>成分類型</p>	<p>Наименования видов пищевой продукции</p> <p>食品之類型名稱</p>
<p>1</p>	<p>2</p>
<p>Смеси овощей, составляющие не более 10 процентов массовой доли пищевой продукции</p> <p>蔬菜混合物 · 佔食品質量分數不超過 10%</p>	<p>Овощи</p> <p>蔬菜</p>
<p>Мед натуральный любых видов</p> <p>任何種類的天然蜂蜜</p>	<p>Мед</p> <p>蜂蜜</p>
<p>Смеси муки из двух и более видов зерна</p> <p>來自兩種或多種穀物的麵粉混合物</p>	<p>Мука с указанием видов зерна, из которых она произведена, в порядке убывания их массовой доли</p> <p>麵粉 · 按質量分數的降冪排列 · 註明生產它的穀物類型</p>
<p>Крахмалы и крахмалы, модифицированные физическими средствами или ферментами</p> <p>澱粉和通過物理方法或發酵劑變性 (酶變性) 的澱粉</p>	<p>Крахмал <*></p> <p>澱粉<備註></p>
<p>Рыба всех видов</p> <p>所有類型的魚</p>	<p>Рыба</p> <p>魚</p>
<p>Поваренная пищевая соль (хлорид натрия)</p> <p>食鹽 (氯化鈉)</p>	<p>Соль</p> <p>鹽</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>Виды компонентов</p> <p>成分類型</p>	<p>Наименования видов пищевой продукции</p> <p>食品之類型名稱</p>
<p>1</p>	<p>2</p>
<p>Молочный белок, казеины, казеинаты, сывороточный белок и их смеси</p> <p>乳蛋白、酪蛋白、酪蛋白酸鹽、乳清蛋白及其混合物</p>	<p>Молочный белок</p> <p>乳蛋白</p>
<p>Пряности, составляющие не более 2 процентов массовой доли пищевой продукции</p> <p>香料，不超過食品質量分數的2%</p>	<p>Пряности или смеси пряностей</p> <p>香料或香料混合物</p>
<p>Специи, составляющие не более 2 процентов массовой доли пищевой продукции</p> <p>辛香料，不超過食品質量分數的2%</p>	<p>Специи или смеси специй</p> <p>辛香料或辛香料混合物</p>
<p>Исходные вещества, используемые для производства жевательной резинки</p> <p>用於生產口香糖的原料</p>	<p>Основа резиновая</p> <p>膠基(Gum base)</p>
<p>Сахароза всех видов</p> <p>所有類型的蔗糖</p>	<p>Сахар</p> <p>糖</p>
<p>Глюкоза безводная или моногидратная</p> <p>無水葡萄糖或葡萄糖水合物</p>	<p>Глюкоза</p> <p>葡萄糖</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>Виды компонентов</p> <p>成分類型</p>	<p>Наименования видов пищевой продукции</p> <p>食品之類型名稱</p>
<p>1</p>	<p>2</p>
<p>Патока всех видов 所有類型的糖漿</p>	<p>Патока или глюкозный сироп 糖漿或葡萄糖漿</p>
<p>Виноградные вина 葡萄酒</p>	<p>Вино 葡萄酒</p>
<p>Крупы всех видов 所有類型的穀物</p>	<p>Крупа 穀物</p>
<p>Соевый белок (изоляты, концентраты) 大豆蛋白 (分離物、濃縮物)</p>	<p>Соевый белок 大豆蛋白</p>
<p>Продукты яичные всех видов 所有類型的蛋製品</p>	<p>Продукты яичные 蛋製品</p>
<p><*> Дополнительно указывают происхождение, например - картофельный. <註>：額外標示原產地，例如：馬鈴薯。</p>	

**СРЕДНЯЯ СУТОЧНАЯ ПОТРЕБНОСТЬ
В ОСНОВНЫХ ПИЩЕВЫХ ВЕЩЕСТВАХ И ЭНЕРГИИ ДЛЯ НАНЕСЕНИЯ
МАРКИРОВКИ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ**

食品標籤中基本營養物質和能量的平均每日需求量

Основные пищевые вещества 基本營養物質	Рекомендуемый уровень суточного потребления 建議每日攝取量
Энергетическая ценность, кДж/ккал <*> 熱量值 · 千焦/千卡 <註1>	10,467 / 2,500
Белки, г 蛋白質 · 克	75
Жиры, г 脂肪 · 克	83
в том числе полиненасыщенные жирные кислоты, г 包含多不飽和脂肪酸 · 克	11
Усвояемые углеводы, г, 可消化碳水化合物 · 克	365
в том числе сахар (сахароза), г 包含糖 (蔗糖) · 克	65
Пищевые волокна, г 膳食纖維 · 克	30
Минеральные вещества: 礦物質:	
Кальций, мг 鈣 · 毫克	1000
Фосфор, мг 磷 · 毫克	800

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

Основные пищевые вещества 基本營養物質	Рекомендуемый уровень суточного потребления 建議每日攝取量
Железо, мг 鐵 · 毫克	14
Магний, мг 鎂 · 毫克	400
Цинк, мг 鋅 · 毫克	15
Иод, мкг 碘 · 微克	150
Калий, мг 鉀 · 毫克	3,500
Селен, мг 硒 · 毫克	0.07
Витамины: 維生素：	
Витамин А, мкг 維生素A · 微克	800
Витамин D, мкг 維生素D · 微克	5 <註2>
Витамин E, мг 維生素E · 毫克	10
Витамин C, мг 維生素C · 毫克	60
Тиамин, мг 硫胺 · 毫克	1.4
Рибофлавин, мг 核黃素(維生素B2) · 毫克	1.6

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

Основные пищевые вещества 基本營養物質	Рекомендуемый уровень суточного потребления 建議每日攝取量
Ниацин, мг 菸鹼酸 · 毫克	18
Витамин В6, мг 維生素B6 · 毫克	2
Фолацин, мкг 葉酸 · 微克	200
Витамин В12, мкг 維生素B12 · 微克	1
Биотин, мг 生物素 · 毫克	0.05
Пантотеновая кислота, мг 泛酸(維生素B5) · 毫克	6
<p><*> При указании энергетической ценности в джоулях для пересчета применяется соотношение 1 кал равна 4,1868 Дж (точно).</p> <p><***> 5 мкг холекальциферола - 200 МЕ витамина D.</p> <p><註1>：當熱量值以焦耳為單位時，採用1卡等於 4.1868 焦耳（精確）的比率進行轉換。</p> <p><註2>：5微克的膽鈣化醇（維生素D3）是200 IU的維生素D。</p>	

**Правила
округления значений энергетической ценности
пищевой продукции**

食品熱量值的四捨五入規則

<p>Энергетическая ценность (калорийность), кДж/ккал 熱量值 (卡路里) · 千焦/千卡</p>	<p>Правила округления или указания 四捨五入規則或標示</p>
<p>Менее 1 / 小於1</p>	<p>Указывается: "1" 標示：「1」</p>
<p>От 1 до 5 / 從1至5 (包含5)</p>	<p>До ближайшего целого числа 至最接近的整數</p>
<p>От 5 до 100 включительно / 從5至100 (包含100)</p>	<p>До ближайшего целого числа, кратного 5 至最接近5的整數倍之整數</p>
<p>Свыше 100 / 超過100</p>	<p>До ближайшего целого числа, кратного 10 至最接近10的整數倍之整數</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

Приложение 3 / Annex 3 / 附件三

Таблица 2 / 表格二

**Правила
округления значений количества белков, жиров, углеводов
пищевой продукции**

食品中蛋白質、脂肪和碳水化合物含量的四捨五入規則

Количество белков, жиров, углеводов, г 蛋白質、脂肪和碳水化合物含量·克	Правило округления и/или указания 四捨五入規則和(或)標示
Менее 0,5 小於0.5	Указывается значение до первого десятичного знака после запятой 標示至小數點後第一位的數值
От 0,5 до 10 включительно 從0.5至10(包含10)	До ближайшего значения, кратного 0,5 г 至最接近0.5克整數倍的數值
Свыше 10 超過10	До ближайшего целого числа, кратного 1 г 至最接近1克整數倍的整數

**КОЭФФИЦИЕНТЫ
ПЕРЕСЧЕТА ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ОСНОВНЫХ ПИЩЕВЫХ ВЕЩЕСТВ
ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ**

食品基本營養物質的熱量值轉換係數

1. Энергетическую ценность, о которой необходимо заявлять, рассчитывают, используя следующие коэффициенты пересчета / 標示的熱量值應使用以下轉換係數計算：

Основные пищевые вещества пищевой продукции 食品基本營養物質	Коэффициенты пересчета 轉換係數
Белки 蛋白質	4 ккал/г - 17 кДж/г 4千卡/克-17千焦/克
Углеводы, в том числе моно- и дисахариды (за исключением сахароспиртов) 碳水化合物·包含單糖和雙糖(除糖醇以外)	4 ккал/г - 17 кДж/г 4千卡/克-17千焦/克
Сахароспирты (за исключением эритрита) 糖醇(除赤藻糖醇以外)	2,4 ккал/г - 10 кДж/г 2.4千卡/克-10千焦/克
Эритрит 赤藻糖醇	0
Жиры, жирные кислоты 脂肪、脂肪酸	9 ккал/г - 37 кДж/г 9千卡/克-37千焦/克
Органические кислоты 有機酸	3 ккал/г - 13 кДж/г 3千卡/克-13千焦/克
Салатрим 低熱量食用油(長、短鏈甘油三脂)	6 ккал/г - 25 кДж/г 6千卡/克-25千焦/克
Этанол 乙醇	7 ккал/г - 29 кДж/г 7千卡/克-29千焦/克
Пищевые волокна 膳食纖維	2 ккал/г - 8 кДж/г 2千卡/克-8千焦/克

**УСЛОВИЯ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ В МАРКИРОВКЕ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ ИНФОРМАЦИИ
ОБ ОТЛИЧИТЕЛЬНЫХ ПРИЗНАКАХ ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ**

食品標籤中食品特定特性資訊的使用條件

<p>Показатель пищевой ценности или компонент 營養價值指標或成分</p>	<p>Информация об отличительных признаках пищевой продукции 關於食品特定特性的資訊</p>	<p>Условие, соблюдение которого является обязательным при использовании в маркировке пищевой продукции информации об отличительных признаках пищевой продукции 食品標籤中使用食品特定特性資訊 必須滿足的條件</p>
<p style="text-align: center;">1</p>	<p style="text-align: center;">2</p>	<p style="text-align: center;">3</p>
<p>Энергетическая ценность (калорийность) 熱量值 (卡路里量)</p>	<p>Пониженная 減少</p>	<p>Энергетическая ценность (калорийность) снижена не менее чем на 30 процентов относительно энергетической ценности (калорийности) аналогичной пищевой продукции 熱量值 (卡路里量) 相對類似食品 之熱量值 (卡路里量) · 至少降低 30% ·</p>
<p>Энергетическая ценность (калорийность) 熱量值 (卡路里量)</p>	<p>Низкая 低的</p>	<p>Энергетическая ценность (калорийность) составляет не более 40 ккал (170 кДж) на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более 20 ккал (80 кДж) на 100 мл. Для заменителей сахара, применяемых непосредственно в пищу, энергетическая ценность (калорийность) составляет не</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

		<p>более 4 ккал (17 кДж) /порция с эквивалентными подслащивающими свойствами, равными 6 г сахарозы</p> <p>每100克的固體食品不得超過40千卡 (170千焦) 熱量值 (卡路里量) ; 每100克的液體食品不得超過20千卡 (80千焦) 熱量值 (卡路里量) 。對於直接用於食品的代糖，其甜味特性相當於6克蔗糖，熱量值 (卡路里量) 每份不得超過4千卡 (17千焦) 。</p>
<p>Энергетическая ценность (калорийность)</p> <p>熱量值 (卡路里量)</p>	<p>Отсутствует (без)</p> <p>缺乏 (不含)</p>	<p>Энергетическая ценность (калорийность) составляет не более 4 ккал (17 кДж) на 100 мл. Для заменителей сахара, применяемых непосредственно в пищу, энергетическая ценность (калорийность) составляет не более 0,4 ккал (1,7 кДж)/порция с эквивалентными подслащивающими свойствами, равными 6 г сахарозы</p> <p>熱量值 (卡路里量) 每100毫升不得超過4千卡 (17千焦) 。對於直接用於食品的代糖，其甜味特性相當於6克蔗糖，熱量值 (卡路里量) 每份不得超過0.4千卡 (1.7千焦) 。</p>
<p>Белок</p> <p>蛋白質</p>	<p>Источник</p> <p>來源</p>	<p>Белок обеспечивает не менее 12 процентов энергетической ценности (калорийности) пищевой продукции при условии, что количество белка на 100 г для твердых продуктов или для жидкостей на 100 мл составляет не менее 5 процентов суточной</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

		<p>потребности в белке</p> <p>蛋白質提供不少於食品熱量值 (卡路里量) 的12% · 前提是每100克固體或每100毫升液體中的蛋白質含量不少於每日蛋白質需求量的5%。</p>
<p>Белок</p> <p>蛋白質</p>	<p>Высокое содержание</p> <p>高含量</p>	<p>Белок обеспечивает не менее 20% энергетической ценности (калорийности) пищевой продукции</p> <p>蛋白質提供不少於食品熱量值 (卡路里量) 的20%。</p>
<p>Жир</p> <p>脂肪</p>	<p>Низкое содержание</p> <p>低含量</p>	<p>Жир составляет не более 3 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более 1,5 г на 100 мл</p> <p>固體食品的脂肪含量每100克不得超過3克 · 液體食品的脂肪含量每100克不得超過1.5克。</p>
<p>Жир</p> <p>脂肪</p>	<p>Отсутствует (без)</p> <p>缺乏 (不含)</p>	<p>Жир составляет не более 0,5 г для твердой пищевой продукции на 100 г или для жидкостей на 100 мл</p> <p>每100克固體食品的脂肪不得超過0.5克 · 每100毫升液體食品的脂肪不得超過0.5克。</p>
<p>Насыщенные жирные кислоты</p> <p>飽和脂肪酸</p>	<p>Низкое содержание</p> <p>低含量</p>	<p>Сумма насыщенных жирных кислот и трансжирных кислот в пищевой продукции составляет не более 1,5 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей 0,75 г/100 мл и в любом случае сумма насыщенных жирных кислот и трансжирных кислот должна</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

		<p>обеспечивать не более 10% калорийности</p> <p>食品中飽和脂肪酸和反式脂肪酸的總量·每100克固體食品不得超過1.5克·液體食品每100毫升則不得超過0.75克·在任何情況下·飽和脂肪酸和反式脂肪酸之總量不得超過卡路里的10%。</p>
<p>Насыщенные жирные кислоты</p> <p>飽和脂肪酸</p>	<p>Отсутствует (без)</p> <p>缺乏 (不含)</p>	<p>Сумма насыщенных жирных кислот и трансжирных кислот в пищевой продукции составляет не более 0,1 г насыщенных жиров на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл</p> <p>食品中飽和脂肪酸和反式脂肪酸的總量·每100克固體食品不得超過0.1克·每100毫升液體食品則不得超過0.1克。</p>
<p>Сахара (сумма моно- и дисахаридов)</p> <p>糖類 (單糖和多糖的總量)</p>	<p>Отсутствуют (без)</p> <p>缺乏 (不含)</p>	<p>Сахара составляют не более 0,5 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл</p> <p>每100克固體食品的糖分不得超過0.5克·每100毫升液體食品的糖分不得超過0.5克。</p>
<p>Сахара (сумма моно- и дисахаридов)</p> <p>糖類 (單糖和多糖的總量)</p>	<p>Низкое содержание</p> <p>低含量</p>	<p>Сахара составляют не более 5 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более чем 2,5 г на 100 мл</p> <p>固體食品的糖分每100克不得超過5克·液體食品的糖分每100毫升不得超過2.5克。</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>Сахара (сумма моно- и дисахаридов) 糖類 (單糖和多糖的總量)</p>	<p>Без добавления 無添加</p>	<p>При производстве пищевой продукции в нее не добавлялись моно- и дисахариды в качестве компонентов. Если сахара присутствуют в пищевой продукции по его природе, то в маркировке должно быть также следующее указание: Содержат сахара природного (естественного) происхождения 在製造食品的過程無添加單糖和雙糖作為原料。若食品中存在天然的糖類，標籤中應標示以下字樣：「本身含有天然（自然的）糖類」。</p>
<p>Сахара (сумма моно- и дисахаридов) 糖類 (單糖和多糖的總量)</p>	<p>Содержит только натуральные сахара 只含天然糖類</p>	<p>Наличие в составе пищевой продукции только присущих ей природных сахаров 食品中僅含其本身之天然糖類</p>
<p>Пищевые волокна 膳食纖維</p>	<p>Источник 來源</p>	<p>Содержание пищевых волокон не менее 3 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не менее 1,5 г на 100 мл 固體食品每100克膳食纖維含量不得少於3克，液體食品每100毫升膳食纖維含量則不得少於1.5克。</p>
<p>Пищевые волокна 膳食纖維</p>	<p>Высокое содержание 高含量</p>	<p>Содержание пищевых волокон составляет не менее 6 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не менее 3 г на 100 мл 固體食品每100克膳食纖維含量不得少於6克，液體食品每100毫升膳食纖維含量則不得少於3克。</p>

<p>Витамины и минеральные вещества 維生素和礦物質</p>	<p>Источник 來源</p>	<p>Витамины и минеральные вещества составляют не менее 15 процентов средней суточной потребности взрослого человека в витаминах и минеральных веществах на 100 г твердого пищевой продукции или 7,5 процентов для жидкостей на 100 мл либо на одну порцию</p> <p>每100克固體食品的維生素和礦物質至少佔成人每日平均需求量的15%。或每100毫升或每份液體食品中的維生素和礦物質則不得少於7.5%。</p>
<p>Витамины и минеральные вещества 維生素和礦物質</p>	<p>Высокое содержание 高含量</p>	<p>Витамины и минеральные вещества составляют не менее 30 процентов средней суточной потребности взрослого человека в витаминах и минеральных веществах на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл либо на одну порцию</p> <p>每100克固體食品或每100毫升液體食品或每份食品中的維生素和礦物質至少佔成人每日平均需求量的30%。</p>
<p>Холестерин 膽固醇</p>	<p>Низкое содержание 低含量</p>	<p>Холестерин составляет не более 0,02 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более 0,01 г на 100 мл при соблюдении условия о содержании в пищевой продукции не более 1,5 г насыщенных жирных кислот на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более 0,75 г на 100</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

		<p>мл</p> <p>每100克固體食品膽固醇含量不得超過0.02克·每100毫升液體食品則不得超過0.01克·條件是每100克固體食品中飽和脂肪酸的含量不得超過1.5克·每100毫升液體食品中飽和脂肪酸的含量則不得超過0.75克。</p>
<p>Холестерин</p> <p>膽固醇</p>	<p>Отсутствует (без)</p> <p>缺乏 (不含)</p>	<p>Холестерин составляет не более 0,005 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более 0,005 г на 100 мл при соблюдении условия о содержании в пищевой продукции не более 1,5 г насыщенных жирных кислот на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей не более 0,75 г на 100 мл</p> <p>每100克固體食品膽固醇含量不得超過0.005克·每100毫升液體食品不得超過0.005克·條件是每100克固體食品中飽和脂肪酸的含量不得超過1.5克·每100毫升液體食品中飽和脂肪酸的含量則不得超過0.75克。</p>
<p>Омега-3 жирные кислоты</p> <p>Omega-3脂肪酸</p>	<p>Источник</p> <p>來源</p>	<p>Сумма омега-3 жирных кислот составляет не менее 0,2 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл, а для жиров и масел растительных или животных сумма омега-3 жирных кислот составляет не менее 1,2 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл</p> <p>每100克固體食品或每100毫升液體</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

		食品中·Omega-3脂肪酸的總和不得少於0.2克；對於脂肪和植物油或動物油·每100克固體食品或每100毫升液體食品中·Omega-3脂肪酸的總和不得少於1.2克。
<p>Омега-3 жирные кислоты</p> <p>Omega-3脂肪酸</p>	<p>Высокое содержание</p> <p>高含量</p>	<p>Сумма омега-3 жирных кислот составляет не менее 0,4 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл, а для жиров и масел растительных или животных сумма омега-3 жирных кислот составляет не менее 2,4 г для твердой пищевой продукции на 100 г или для жидкостей на 100 мл</p> <p>每100克固體食品或每100毫升液體食品中·Omega-3脂肪酸的總和不得少於0.4克；對於脂肪和植物油或動物油·每100克固體食品或每100毫升液體食品中·Omega-3脂肪酸的總和不得少於2.4克。</p>
<p>Натрий (поваренная пищевая соль, хлорид натрия)</p> <p>鈉 (食鹽、氯化鈉)</p>	<p>Низкое содержание</p> <p>低含量</p>	<p>Содержание натрия (или эквивалентного количества поваренной соли) не более 0,12 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл. Для воды (за исключением природных минеральных вод) содержания натрия не более 2 мг на 100 мл</p> <p>每100克固體食品或每100毫升液體食品中·鈉含量不得超過0.12克。對於水(除天然礦泉水以外)每100毫升鈉含量不得超過2毫克。</p>

關稅同盟第 881 號決議

關稅同盟技術規範-食品標示規定 (TR CU 022/2011, 2011.12.9)

譯校更新日期：2022.5.31

<p>Натрий (поваренная пищевая соль, хлорид натрия) 鈉 (食鹽、氯化鈉)</p>	<p>Очень низкое содержание 非常低含量</p>	<p>Содержание натрия (или эквивалентного количества поваренной соли) не более 0,04 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл. Данное заявление не допускается использовать для воды (в том числе природных минеральных вод)</p> <p>每100克固體食品或每100毫升液體食品中的鈉含量 (或相當於食鹽含量) 不得超過0.04克。本聲明不適用於水 (包含天然礦泉水)。</p>
<p>Натрий (поваренная пищевая соль, хлорид натрия) 鈉 (食鹽、氯化鈉)</p>	<p>Отсутствует (без) 缺乏 (不含)</p>	<p>Содержание натрия (или эквивалентного количества поваренной соли) не более 0,005 г на 100 г для твердой пищевой продукции или для жидкостей на 100 мл</p> <p>每100克固體食品或每100毫升液體食品中的鈉含量 (或相當於食鹽含量) 不得超過0.005克。</p>